

FORDÍTÁSTUDOMÁNY

Tanulmányok az írásbeli és szóbeli nyelvi közvetítés elmélete, gyakorlata és oktatása témaköréből

Főszerkesztő: Klaudy Kinga

REPERTÓRIUM 1999-2021

(szerzők szerint)

Teljes számok letölthetők 2005-től: A folyóirat webhelye: <https://ojs3.mtak.hu/index.php/fordtud/>

Csak online megjelenés 2019-től (21. évf. 2. szám.)

- Abonyi A. T. 2012. Cs. Jónás Erzsébet: Kognitív szemantika a fordításban: Orosz kognitív nyelvészet. 14. évf. 2. szám. 115–119.
- Ábrányi H. 2012. lásd: Károly K., Ábrányi H., Kovalik Deák Sz., Laszkács Á., Mészáros A. É., Seresi M. 2012. Árvay A. 2000. lásd: Károly K., Árvay A., Edwards M., Fekete H., Kolláth K., Tankó Gy. 2000.
- Ábrányi H. 2013. A fordítástámogató eszközök oktatásának módszertana. 15. évf. 2. szám. 72–82.
- Ábrányi H. 2013. Hilary Footitt, Michael Kelly (eds.): Languages at War: Policies and Practices of Language Contacts in Conflict. 15. évf. 1. szám. 112–119.
- Ajtay-Horváth M. 2002. Az integráció nyelvi kihívásai. Az euroszövegek nyelvformáló szerepe. 4. évf. 2. szám. 5–13.
- Albert S. 1999. A fordításelméletek tudományfilozófiai alapjairól. 1. évf. 1. szám. 12–26.
- Albert S. 2000. A modern francia fordítástudomány megalapítója: Georges Mounin (1910–1993). 2. évf. 1. szám. 96–102.
- Albert S. 2000. Filozófiai szövegek fordítása (1. rész). 2. évf. 2. szám. 5–23.
- Albert S. 2001. Filozófiai szövegek fordítása (2. rész). 3. évf. 1. szám. 5–25.
- Albert S. 2003. A contresens fogalma a fordításelméletben. 5. évf. 1. szám. 44–59.
- Albert S. 2005. A fordíthatóság és fordíthatatlanság határán. 7. évf. 1. szám. 34–49.
- Albert S. 2006. lásd: Szentváry-Lukács M., Albert S. 2006.
- Albert S. 2008. Károly Krisztina: Szövegtan és fordítás. 10. évf. 2. szám. 93–96.
- Albert S. 2009. Henry Meschonnic (1932–2009). 11. évf. 1. szám. 139–140.
- Albert S. 2011. Peter Newmark (1916–2011). 13. évf. 2. szám. 127–129.
- Albert S. 2012. Az Anna Karenina magyar fordításairól. 14. évf. 2. szám. 80–92.
- Aradi A. 2009. A magyar is partikula hangsúlykorlátozó szerepe a fordítások tükrében. 11. évf. 2. szám. 5–22.
- Aradi A. 2019. A mondatok információs szerkezetének és szintaktikai formájának viszonya a fordításban. 21. évf. 1. szám. 5–23.

- B. Papp E. 2006. A magyar mint veszélyeztetett nyelv (Szombathely, 2006. november 9–10.). 8. évf. 2. szám. 135–137.
- Bakti M. 2005. E-learning a fordítás és a tolmácsolás oktatásában a brnói Masaryk Egyetem Angol Tanszékén. 7. évf. 2. szám. 121–122.
- Bakti M. 2006. Tolmácsolás-kutatási szeminárium Tarragonában 2006. június 5–7. 8. évf. 1. szám. 124–126.
- Bakti M. 2008. Megakadásjelenségek a szinkrontolmácsolásban. 10. évf. 2. szám. 22–38.
- Bakti M. 2010. Franz Pöchhacker, Arnt Lykke Jakobsen és Inger M. Mees (eds): *Interpreting Studies and Beyond – A Tribute to Miriam Shlesinger*. 12. évf. 1. szám. 93–99.
- Bakti M. 2014. lásd: Bóna J., Bakti M. 2014.
- Bakti M. 2016. Szakfordító szakmai nap (Gödöllő, Szent István Egyetem, 2016. január 21.). 18. évf. 1. szám. 94–98.
- Bakti M. 2021. Besznyák Rita, Fischer Márta, Szabó Csilla (eds): *Fit-For-Market Translator and Interpreter Training in a Digital Age*. 23. évf. 1. szám. 152–154.
- Balaskó M. 2000. *META* 1998. 43. évfolyam, 2. szám. The Corpus-based Approach. 2. évf. 2. szám. 115–121.
- Balogh D. 2015. A műfajkutatás szerepe a jogi szakfordítás oktatásában. 17. évf. 2. szám. 38–55.
- Balogh D. 2016. *Translating Europe Forum* (Brüsszel, Az Európai Bizottság Fordítási Főigazgatósága, 2015. október 29–30.). 18. évf. 1. szám. 90–93.
- Balogh J. 2008. Michel Ballard: *Quest-ce que la traductologie?* 10. évf. 2. szám. 118–120.
- Balogh P. 2008. Bárdosi Vilmos – Szabó Dávid: *Francia-magyar kéziszótár*. 10. évf. 1. szám. 107–112.
- Balogh P. 2010. Ligia Stela Florea, Catherine Fuchs: *Dictionnaire des verbes du français actuel*. 12. évf. 2. szám. 130–135.
- Bánhegyi M. 2006. A kanadai politikai diskurzus vizsgálata fordítástudományi szempontból. 8. évf. 2. szám. 21–38.
- Bánhegyi M. 2007. Christina Schäffner and Helen Kelly-Holmes (eds.): *Discourse and Ideologies*. 9. évf. 1. szám. 125–130.
- Bánhegyi M. 2010. *Politikai szövegek és fordítástudomány 1. rész: A kritikai diskurzuselemzés gyökerei, legfontosabb iskolái*. 12. évf. 1. szám. 16–31.
- Bánhegyi M. 2010. *Politikai szövegek és fordítástudomány 2. rész: Szövegnyelvészeti trendek a politikai diskurzuselemzés fordítástudományi megközelítése terén*. 12. évf. 2. szám. 24–42.
- Bánhegyi M. 2011. A fordításközpontú diskurzus-társadalom hatásmodell gyakorlati alkalmazása 1. rész. 13. évf. 2. szám. 37–55.
- Bánhegyi M. 2011. *Politikai szövegek és fordítástudomány 3. rész: Van Dijk kritikai diskurzuselemzési modellje és a fordításközpontú diskurzus-társadalom hatásmodell*. 13. évf. 1. szám. 22–39.
- Bánhegyi M. 2012. A fordításközpontú diskurzus-társadalom hatásmodell gyakorlati alkalmazása 2. rész. 14. évf. 1. szám. 69–81.
- Bánhegyi M. 2020. Federico M. Federici, Christophe Declercq (eds): *Intercultural Crisis Communication: Translation, Interpreting and Languages in Local Crises*. 22. évf. 2. szám. 128–136.
- Bánki Á, Lukács É. 2010. *Francia-magyar szótárak és műfordítás (1989–2009)*. Budapest, 2009. november 16–18. 12. évf. 1. szám. 80–87.
- Barta P. 2005. T. Litovkina Anna, Wolfgang Mieder: „A közmondást nem hiába mondják” – *Vizsgálatok a proverbiumok természetéről és használatáról*. 7. évf. 2. szám. 109–113.

- Barta P. 2016. Horváth Ildikó: Bevezetés a tolmácsolás pszichológiájába. 18. évf. 1. szám. 120–123.
- Barta P. 2017. Seresi Márta: Távtolmácsolás és távoktatás a tolmácsképzésben. 19. évf. 1. szám. 128–131.
- Bassola P. 2020. Elhunyt Hell György a tudós és tanár. 22. évf. 2. szám. 147–148.
- Bendik J. 1999. A beszédprozódia szerepe a szinkrontolmácsolásban. 1. évf. 1. szám. 100–113.
- Bendik J. 1999. A tolmácsolás praxeológiája. 1. évf. 2. szám. 45–55.
- Bendik J. 2003. A „Praxeológia” rovat indítása elé. 5. évf. 2. szám. 87–90.
- Benedek E., Dankó Sz. 2017. Fordítástudomány 2017. XIX. Fordítástudományi Konferencia. XIV. Fordítástudományi PhD-konferencia (Budapest, Eötvös Loránd Tudományegyetem, 2017. március 30–31.). 19. évf. 1. szám. 119–122.
- Benedek E. 2018. Sarah Maitland: What is cultural translation? 20. évf. 1. szám. 93–98.
- Benedek E. 2019. Kulturális átváltások pakisztáni hivatalos személyi dokumentumok magyar fordításában. 21. évf. 1. szám. 43–61.
- Benedek E. 2018. Translating Europe Forum 2018. Translation in the Age of Data. (Brüsszel, Európai Bizottság Fordítási Főigazgatósága, 2018. november 8–9). 21. évf. 1. szám. 109–112.
- Benedek E. 2019. A hivatalos dokumentum útja a hatóságtól a fordítóig – előtanulmány angol nyelvű pakisztáni hivatalos iratok magyar fordításáról. 21. évf. 2. szám. 17–31
- Besznyák R. 2017. BME TFK Őszi Konferencia (Budapest, Budapesti Műszaki Egyetem, Idegen Nyelvi Központ, 2017. szeptember 29–30.). 19. évf. 2. szám. 108–112.
- Besznyák R. 2019. A stressz hatása a szóbeli nyelvi közvetítés minőségére tolmácsvizsgákon. 21. évf. 2. szám. 80–100.
- Bodnár G., Horváth I. 2018. Műfordítás – Műdalok – Dalművek (Budapest, Eötvös Loránd Tudományegyetem, 2016. november 10.) 20. évf. 1. szám. 56–60.
- Boldog Gy. 2007. Birgitta Englund Dimitrova: Expertise and Explicitation in the Translation Process. 9. évf. 2. szám. 127–132.
- Boldog Gy. 2008. Helen T. Frank: Cultural Encounters in Translated Children's Literature. Images of Australia in French Translation. 10. évf. 2. szám. 102–106.
- Boldog Gy. 2009. Célközönség és fordítói stratégiák (Esettanulmány). 11. évf. 1. szám. 84–100.
- Bóna E. 2005. Tolmácsok a koraújkori Európa peremén: közvetítők Kelet és Nyugat között. 7. évf. 1. szám. 70–75.
- Bóna J., Bakti M. 2014. A beszédtervezés és -kivitelezés temporális sajátosságai szinkrontolmácsok beszédprodukciónban. 16. évf. 1. szám. 16–28.
- Bozsik Gy. 2014. Az explicitáció jelensége operai feliratok fordításában. 16. évf. 1. szám. 51–60.
- Bozsik Gy. 2016. Translation Studies: Moving Boundaries. VIII. EST Congress (Aarhus, University of Aarhus, Department of Business Communication, 2016. szeptember 15. – 17.). 18. évf. 2. szám. 121–123.
- Burján M. 2003. A fordításról való gondolkodás Magyarországon a XVI–XVII. században. 5. évf. 1. szám. 18–43.
- Bozai Á., Piros E. 2015. Fordítástudomány 2015. XVII. Fordítástudományi Konferencia. XII. Fordítástudományi PhD-konferencia. (Budapest, 2015. április 8–9.). 17. évf. 1. szám. 96–102.
- Bozsik Gy., Horváth P. I. 2011. Fordítástudomány 2011. XIII. Fordítástudományi Konferencia és FTT-öregdiák-találkozó. VIII. Fordítástudományi PhD Konferencia. Budapest, 2011. április 7–8. 13. évf. 1. szám. 109–114.

- Bozsik Gy., Seidl-Péché O. 2011. TRANSLATA. Ausztria, Innsbruck, 2011. május 12–14. 13. évf. 1. szám. 115–120.
- Bozsik Gy. 2015. Az opera fordíthatóságának kérdése *A kékszakállú herceg vára* három angol nyelvű változatának összehasonlító elemzésén keresztül. 17. évf. 1. szám. 35–46.
- Bozsik Gy. 2016. lásd: Pataky É., Bozsik Gy. 2016.
- Cúth Cs. 2006. Szlovák jogszabályok magyarra fordításának nehézségei a szlovák Polgári Törvénykönyv tükrében. 8. évf. 1. szám. 70–85.
- Czékmán O. 2006. A SZOKOE VI. szaknyelvoktatási konferenciája (Szeged, 2006. november 24–25.). 8. évf. 2. szám. 137–139.
- Cs. Jónás E. 2000. Csehov a mai magyar színpadon. 2. évf. 1. szám. 17–33.
- Cs. Jónás E. 2002. Alakzatok a versfordításban (Alekszandr Blok *Démon* című versének két magyar szövegváltozata). 4. évf. 2. szám. 83–99.
- Cs. Jónás E. 2004. Az „olvasó ember” mint metaszöveg a „Zsivágó doktor” magyar fordításában. 6. évf. 1. szám. 42–53.
- Cs. Jónás E. 2005. New Trends in Translation Studies. In Honour of Kinga Klaudy. Az Akadémiai Kiadó könyvbemutató konferenciája az MTA székházában. Budapest 2005. szeptember 7. évf. 2. szám. 96–98.
- Cs. Jónás E. 2010. Fordításstiliztika kognitív keretben. 12. évf. 1. szám. 5–16.
- Cs. Jónás E., Székely G. 2007. Szücs Tibor: A magyar vers kettős nyelvi tükörben: német és olasz fordításokban. 9. évf. 2. szám. 115–120.
- Csanósi R. 2014. Heltai Pál: Mitől fordítás a fordítás? 16. évf. 1. szám. 99–103.
- Csatár P. 2021. Seresi Márta, Eszenyi Réka, Robin Edina (szerk.) Távolléti oktatás a fordító- és tolmácsképzésben. Oktatásmódszertani tapasztalatok. 23. évf. 1. szám. 132–138.
- Cseh L. Zs. 2021. Össznyelvész konferencia (ELTE BTK Nyelvelméleti Kutatóközpont, Online, 2020. december 22.) 23. évf. 1. szám. 105–106.
- Csehó T. 2005. Michael Schreiber: Übersetzung und Bearbeitung. Zur Differenzierung und Abgrenzung des Übersetzungsbegriffs. 7. évf. 1. szám. 127–130.
- Csehó T. 2009. Nigel Armstrong – Federico M. Federici (eds.): Translating Voices, Translating Regions. 11. évf. 1. szám. 130–133.
- Cseresznyés M. 2002. Stuart Campbell: Translation into the Second Language. 4. évf. 1. szám. 135–139.
- Cserhátiné Ács A. 2004. Fremdsprache Deutsch. 2000. Heft: 23. Übersetzen im Deutschunterricht. 6. évf. 1. szám. 109–112.
- Csernoch M. 2008. Újonnan bevezetett szóalakok és lemmák Dan Brown: *The Da Vinci Code* című művében és fordításaiban. 10. évf. 1. szám. 18–41.
- Csizmadia D. 2008. Marianne Lederer: La traduction aujourd'hui – le modèle interprétatif. 10. évf. 2. szám. 112–115.
- Csizmadia D. 2009. Antoine Berman: La traduction et la lettre ou l'auberge du lointain. 11. évf. 2. szám. 111–115.
- Csorba G. 2008. Szöllősy Judy: Hunglish into English. The Elements of Translation from Hungarian into English. 10. évf. 2. szám. 116–118.
- Csörgő Z. 2013. Kihez és mihez legyen lojális a bírósági tolmács? 15. évf. 2. szám. 51–71.
- Dankó Sz. 2016. Fordítástudomány 2016. XVIII. Fordítástudományi Konferencia. XIII. Fordítástudományi PhD-Konferencia (Budapest, Eötvös Loránd Tudományegyetem, 2016. április 7–8.). 18. évf. 1. szám. 104–107.
- Dankó Sz. 2016. Roberto A. Valdeón: Translation and the Spanish Empire in the Americas. 18. évf. 1. szám. 128–135.

- Dankó Sz. 2016. lásd: Robin E., Dankó Sz., Götz A., Nagy A. L., Pataky É., Szegh H., Zolczer P. 2016.
- Dankó Sz. 2017. Alulreprezentált célnyelvi elemek a fordításban, avagy a „szokott” esete. 19. évf. 1. szám. 75–84.
- Dankó Sz. 2017. lásd: Benedek E., Dankó Sz. 2017.
- Dékány E. 2001. A fordítói kompetencia fejlesztésének lehetőségeiről. 3. évf. 2. szám. 89–98.
- Dékány E. 2001. Ulrich Kautz: Handbuch Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens. 3. évf. 1. szám. 107–109.
- Dékány E. 2002. Christiane Nord: Fertigkeiten Übersetzen. 4. évf. 1. szám. 141–143.
- Demeter É. 2001. Margherita Ulrych: Translating Texts: from Theory to Practice. 3. évf. 1. szám. 124–127.
- Derdák K. 2006. Fordítástudomány 2006. Tudományos konferencia és FTK öregdiák találkozó. Budapest, 2006. április 23–24. 8. évf. 1. szám. 89–91.
- Derdák K. 2007. A munkamemória szerepe a tolmácsolásban. 9. évf. 2. szám. 23–36.
- Dobos Cs. 2013. A beszéd írásbeli rögzítése mint az intralingvális fordítás egyik sajátos típusa különböző szintereken. 15. évf. 1. szám. 54–62.
- Drahota-Szabó E. 2013. A reáliák mint intertextuális elemek a kulturális szövegtérben. A reália-frazeologizmusokról. 15. évf. 2. szám. 5–28.
- Drahota-Szabó E. 2014. Kovács László: Fogalmi rendszerek és lexikai hálózatok a mentális lexikonban. 16. évf. 1. szám. 95–98.
- Dróth J. 1999. Current Issues in Language and Society. 1997. 1. évf. 2. szám. 109–119.
- Dróth J. 2000. A fordítási egység és a szöveg tagolása a fordítás oktatásában. 2. évf. 1. szám. 87–95.
- Dróth J. 2000. Christiane Nord: Translating as a Purposeful Activity. 2. évf. 1. szám. 111–114.
- Dróth J. 2000. Malcolm Coulthard: An Introduction to Discourse Analysis. 2. évf. 1. szám. 111–114.
- Dróth J. 2001. Igényfelmérés a fordítási szokásokról és elvárásokról. 3. évf. 2. szám. 21–39.
- Dróth J. 2002. A fordítások minőségéről – Juliane House két könyvének ismertetése és kritikája a fordításpedagógia szemszögéből. 4. évf. 2. szám. 100–105.
- Dróth J. 2002. A fordítástudomány és a nyelvtudomány együttműködéséről. 4. évf. 1. szám. 5–14.
- Dróth J. 2011. A fordítások értékelése a szakfordítóképzésben és a fordítói munka világában. 13. évf. 2. szám. 5–36.
- Dudits A. 2005. Korlátozott betűhiba-észlelési képesség és a fordítói korrektúraolvasás szerepe a fordításban. 7. évf. 2. szám. 67–79.
- Dudits A., Németh D. 2007. Mély feldolgozás és kettős nyelvi kódolás a fordítói olvasásban. 9. évf. 2. szám. 5–22.
- Dudits A. 2018. Az átváltási műveleteken túl. A fordítási műveletek és eljárások taxonómiája. 20. évf. 2. szám. 27–51.
- Edwards M. 2000. lásd: Károly K., Árvay A., Edwards M., Fekete H., Kolláth K., Tankó Gy. 2000.
- Elek D. 2016. lásd: Gáspár E., Elek D., Kállai A., Lajka P., Szőke J. 2016.
- Élthes Á. 2001. Egy Racine szövegrészlet két magyar fordításáról. 3. évf. 2. szám. 40–56.
- Élthes Á. 2003. Gyakorlatok a fordítás és a tolmácsolás határmezsgyéjén. 5. évf. 1. szám. 81–92.
- Élthes Á. 2005. „Az EMU és az euró”– az Európai Bizottság kiadványának francia és angol változata. 7. évf. 2. szám. 29–40.

- Élthes Á. 2006. Daniel Gile: La traduction. La comprendre, l'apprendre. 8. évf. 2. szám. 112–120.
- Élthes Á. 2009. Rejtett szövegszubsjektivitás. Szabó Magda Az ajtó című regényének francia fordításáról. 11. évf. 2. szám. 82–100.
- Élthes Á. 2018. Szakfordítás a műfordításban Zola két regénye alapján. 20. évf. 2. szám. 52–74.
- Endreiné Szemők I. 2020. www.szotar.net – az Akadémiai Kiadó online szótároldala. 21. évf. 1. szám. 131–137.
- Erdei I. 2006. Ellentmondások az explicitáció és implicitáció fogalmának grammatikai és szemantikai szintű értelmezésében. 8. évf. 1. szám. 13–26.
- Erdősi V. 2009. Sztanó László: Olasz–magyar kulturális szótár. 11. évf. 1. szám. 134–138.
- Esze K. 2003. Az Európai Unió Fordítási Főigazgatósága. 5. évf. 2. szám. 91–104.
- Eszenyi R. 2017. Változások követése: esettanulmány két orvosi lelet fordításának értékeléséről. 19. évf. 2. szám. 5–24.
- Eszenyi R. 2018. Translating Europe Forum 2017. New Skills, New Markets, New Profiles (Brüsszel, az Európai Bizottság Fordítási Főigazgatósága, 2017. november 6–7.) 20. évf. 1. szám. 61–64.
- Eszenyi R., Juhász-Koch M. 2019. Fordítástudomány tegnap és ma: A XXI. TransELTE konferencia krónikája. (ELTE BTK, Fordító- és Tolmácsképző Központ, Gólyvár, 2019. március 21–22). 21. évf. 2. szám. 106–110.
- Eszenyi Réka. 2021. Nagy György: Angol–magyar nagy kollokációsztár. Angol–magyar nagy szlengszótár. 23. évf. 1. szám. 149–151.
- Érsek Cs. 2019. Id. Sohár 2019.
- Ésik Sz. 2018. Robin Edina, Zachar Viktor (szerk.) Fordítástudomány ma és holnap. 20. évf. 2. szám. 127–132.
- Faludi A. 2013. ProFord Őszi Konferencia. Budapest, PPKE BTK, 2013. szeptember 20. 15. évf. 2. szám. 109–114.
- Faludi A. 2016. A terminológiai munka jelentősége az IKEA-ban a belső kommunikáció és a fordítási folyamat szempontjából. 18. évf. 2. szám. 70–87.
- Faludi A. 2017. lásd: Fóris Á., Faludi A. 2017.
- Farkas I. 2007. A fordítói szabadság korlátai az EU intézményeiben. 9. évf. 2. szám. 98–105.
- Farkas I. 2009. Con-Trados? Avagy az uniós fordítók körében végzett felmérés tanulságai. 11. évf. 1. szám. 36–83.
- Farkas I. 2009. Kassai Ilona (szerk.): A mondat információs szerkezete (La structure informationnelle de la phrase). 11. évf. 2. szám. 100–106.
- Farkas I. 2011. Egy uniós irányelv témastruktúrája. 13. évf. 1. szám. 40–57.
- Farkas I. 2012. Monika S. Schmid: Translating the elusive. Marked word order and subjectivity in English–German translation. 14. évf. 1. szám. 103–107.
- Farkas N. 2016. Kitty van Leuven-Zwart fordításelemzési modelljének utóélete. 18. évf. 2. szám. 112–120.
- Farkas N., Seres N. 2017. A magyar gyerekirodalmi fordítás történetének vázlatos áttekintése. 19. évf. 2. szám. 58–82.
- Farkas N. 2018. Intersemiotic Translation, Adaptation, Transposition: Saying almost the same thing? (Nicosia, Ciprus, 2017. november 10–12.) 20. évf. 1. szám. 65–69.
- Farkas T. 2009. A tulajdonnevek fordításának alapkérdéseiről. Diadal vagy Viktória, Eugén vagy Jenő? 11. évf. 2. szám. 22–36.
- Farkasné Puklus M. 2016. Bíróági tolmácsolás – alapelvek és elvárások. 18. évf. 2. szám. 40–52.

- Farkasné Puklus M. 2017. Tamás Dóra Mária: Bevezetés a jogi terminológiába a terminológus szemüvegén át. 19. évf. 2. szám. 113–116.
- Fata I. 2020. Dróth Júlia (szerk.): Korpusz és kontrasztivitas a szakfordítás oktatásában és gyakorlatában. 21. évf. 1. szám. 113–117.
- Fáy T. 2011. Paul Kussmaul: Verstehen und Übersetzen. Ein Lehr- und Arbeitsbuch. 13. évf. 1. szám. 128–131.
- Fáy T. 2013. "Fordítani annyi, mint illatot aromává változtatni." A fordítás metaforái és hasonlatai. 15. évf. 1. szám. 63–74.
- Fáy T. 2020. Fordító- és tolmácsképzés Németországban. 22. évf. 2. szám. 63–92.
- Fekete H. 2000. lásd: Károly K., Árvay A., Edwards M., Fekete H., Kolláth K., Tankó Gy. 2000.
- Felekné Csizmazia E. (szerk.) 2014. Kollégák és tanítványok visszaemlékezései. Szabari Krisztina (1953–2014). 16. évf. 1. szám. 110–118.
- Felekné Csizmazia E. (szerk.) 2014. Szabari Krisztina műveinek jegyzéke. 16. évf. 1. szám. 119–120.
- Felekné Csizmazia E. 2014. Szabari Krisztina (1953–2014). 16. évf. 1. szám. 104–107.
- Felekné Csizmazia E. 2014. A fordítás és a tolmácsolás határán: a blattolás kutatása. 16. évf. 2. szám. 24–36.
- Felekné Csizmazia E. 2016. A túlkompensálás veszélye a frazeologizmusok fordításakor. 18. évf. 2. szám. 88–111.
- Fischer M. 2006. Wagner, E., Bech, S., Martinez, J.: Translating for the European Union Institutions. 8. évf. 1. szám. 100–104.
- Fischer M. 2008. Muráth Judit: Szakfordítás és segédeszközök. Válogatott tanulmányok a szakfordítás, a kontrasztív lexikológia, a lexikográfia és a terminológia témaköréből. 10. évf. 1. szám. 119–122.
- Fischer M. 2010. Fordítás és közvetítés a nyelvoktatásban – mit nyújthat a nyelvoktatásnak a fordítástudomány? 12. évf. 1. szám. 50–63.
- Fischer M. 2012. Elméleti és módszertani adalék a terminológia oktatáshoz I.: terminológiaelméleti alapkérdések a fordításban. 14. évf. 2. szám. 5–29.
- Fischer M. 2014. Elméleti és módszertani adalék a terminológia oktatásához II. Általános módszertani ötletek. 16. évf. 2. szám. 55–70.
- Fischer M. 2018. Elméleti és módszertani adalék a terminológia oktatásához III. Európai uniós terminológia. 20. évf. 22. szám. 5–26.
- Fischer M. 2021. Szoták Szilvia (szerk.): A hiteles fordítás mint közfeladat. 23. évf. 1. szám. 139–144.
- Forgács E. 2000. Az ambiguitás mint szövegkonstituáló elem. A nyelvi játékok fordíthatóságáról. 2. évf. 2. szám. 24–35.
- Forgács E. 2002. A reáliák fordítási nehézségeiről szépirodalmi szövegekben (magyar–német kontrasztív vizsgálat). 4. évf. 2. szám. 63–82.
- Forgács E. 2004. Reáliák és fordításuk Garaczi László műveiben. 6. évf. 2. szám. 38–55.
- Forgács E. 2006. A fordítás határaitól Esterházy Péter „nyúlkönyve” alapján. 8. évf. 2. szám. 62–77.
- Fóris Á. 2002. Freckay János: Mesterségek szótára. 4. évf. 2. szám. 126–129.
- Fóris Á. 2004. A szótárkészítés gazdasági és jogi vonatkozásai. 6. évf. 1. szám. 54–68.
- Fóris Á. 2005. A terminológiai norma és az ekvivalencia kérdése műszaki szövegek fordításánál. 7. évf. 2. szám. 41–54.
- Fóris Á. 2005. Tótfalusi István: Idegenszó-tár. Idegen szavak értelmező és etimológiai szótára. 7. évf. 1. szám. 130–133.

- Fóris Á. 2006. Terminology of National Languages and Globalization (Vilnius, 2006. október 11–13.). Terminology and Society. The impact of terminology on everyday life (Antwerpen, 2006. november 16–17.) 8. évf. 2. szám. 108–112.
- Fóris Á. 2008. Translation and Cultural Diversity. XVIII World Congress of the International Federation of Translators. Sanghaj (Kína), 2008. augusztus 4–7. 10. évf. 2. szám. 90–92.
- Fóris Á. 2009. A fordítás skálafüggetlen hálómodellje. 11. évf. 1. szám. 5–21.
- Fóris Á. 2020. Klaudy Kinga: Tézisek a fordítástudományról. Új fordítástudományi tanulmányok. 22. évf. 2. szám. 137–144.
- Fóris Á., Rihmer Z. 2007. A szótárak minősítési kritériumairól. 9. évf. 1. szám. 109–113.
- Fóris Á., Faludi A. 2017. A dokumentáció és a dokumentum-menedzsment kapcsolatai, összefüggései a terminológiával és a fordítói gyakorlattal. 19. évf. 2. szám. 25–39.
- Földes Cs. 2007. „Interkulturális kommunikáció”: koncepciók, módszerek, kérdőjelek. 9. évf. 1. szám. 14–39.
- Földvári M., Klenk M. 2018. TransELTE 2018 – XX. Fordítástudományi Konferencia (Budapest, ELTE BTK Fordító- és Tolmácsképző Tanszék, 2018. március 22–23.) . 20. évf. 1. szám. 76–86.
- G. Láng Zs. 1999. Új irányzatok a tolmácsolás kutatásában. 1. évf. 1. szám. 79–90.
- G. Láng Zs. 2000. A „European Masters in Conference Interpreting” (EMCI) program ismertetése és magyarországi adaptálása. 2. évf. 2. szám. 79–109.
- G. Láng Zs. 2001. A memória szerepe a tolmácsolásban. 3. évf. 1. szám. 54–63.
- Gálósi A. 2000. Értelmezési stratégiák megfigyelhetősége a visszafordítás módszerének segítségével. 2. évf. 1. szám. 50–61.
- Gáspár E., Elek D., Kállai A., Lajka P., Szőke J. 2016. A TERMIK és a MaTT 2015. évi őszi előadásorozata (Budapest, Károli Gáspár Református Egyetem 2015/2016 őszi félév). 18. évf. 1. szám. 111–115.
- Gebhardt B. 2004. Otto Back: Übersetzbare Eigennamen. Eine synchronische Untersuchung von interlingualer Allonymie und Exonymie. 6. évf. 2. szám. 104–108.
- Gercsák G. 2008. Magyar és angol országnevek a fordításban. 10. évf. 1. szám. 71–78.
- Gerevich É. 2006. Hannu K. Riikonen (szerk.): A finn fordításirodalom története. 8. évf. 2. szám. 131–133.
- Geró Gy. 2001. Alberto Alvarez Lugris, Anxo Fernández Ocampo (eds.): Anovar/Anosar: Estudios de traducción e interpretación. 3. évf. 1. szám. 121–124.
- Geró Gy. 2001. Herméneus 1999. 1. évfolyam, 1. szám. 3. évf. 2. szám. 128–130.
- Götz A. 2015. Magyar és angol absztraktok retorikai szerkezetének elemzése. 17. évf. 2. szám. 88–116.
- Götz A. 2015. A szerves-dialektikus nyelvelmélet és hatásai. Emlékkonferencia Zsilka János professzor (1930–1999) tiszteletére születésének 85. évfordulója alkalmából (ELTE BTK, Budapest, 2015. október 16.). 17. évf. 2. szám. 122–126.
- Götz A. 2016. A diskurzusjelölők fordításának kérdései. 18. évf. 1. szám. 5–18.
- Götz A. 2016. lásd: Robin E., Dankó Sz., Götz A., Nagy A. L., Pataky É., Szegh H., Zolczer P. 2016.
- Götz A. 2016. Károly Krisztina, Fóris Ágota (szerk.) A fordítás titkos ösvényein. (Doktori kutatások Klaudy Kinga tiszteletére II.). 18. évf. 2. szám. 149–152.
- Götz A. 2018. az explicitáció és az -e partikula fordított magyar szövegekben. 20. évf. 1. szám. 5-17.
- Gulyás R. 2005. Magyar terminológia az EU intézményekben. 7. évf. 2. szám. 17–28.

- Háhn J. 2008. Muráth, Judit, Oláh–Hubai, Ágnes: Interdisziplinäre Aspekte des Übersetzens und Dolmetschens. *Interdisciplinary Aspects of Translation and Interpreting*. 10. évf. 1. szám. 123–126.
- Halász G. 2019. Fischer Márta: Terminológia és fordítás. Válogatott terminológiaelméleti és fordítástudományi tanulmányok 21. évf. 1. szám. 119–122.
- Harsányi I. 2008. Cay Dollerup: *Basics of Translation Studies*. 10. évf. 2. szám. 97–101.
- Harsányi I. 2008. Metaforarendszerek fordítása – sajtószövegek elemzése kognitív megközelítésből. 10. évf. 1. szám. 42–60.
- Harsányi I. 2010. A metafora mint az alternatív konceptualizáció eszköze a fordításban. 12. évf. 2. szám. 5–24.
- Harsányi I. 2010. Michaela Wolf, Alexandra Fukari (eds.): *Constructing a Sociology of Translation*. 12. évf. 2. szám. 139–144.
- Hell Gy. 2003. Cicero fordítási elvei. 5. évf. 2. szám. 37–58.
- Hell Gy. 2007. A tolmácsolás és a fordítás történetének kezdetei. 9. évf. 2. szám. 85–89.
- Hell Gy. 2007. Néhány szó a fordítás történetéhez. 9. évf. 1. szám. 5–13.
- Hell Gy. 2009. Írásbeliség és fordítás; a Biblia első fordítása. 11. évf. 1. szám. 101–109.
- Hell Gy. 2010. Fordítói készségek a reneszánszban. 12. évf. 1. szám. 31–38.
- Hell Gy. 2011. Fordításfajták Cicerótól Leonardo Bruniiig. 13. évf. 2. szám. 88–95.
- Hell Gy. 2012. Személyes emlékezés Szépe Györgyre. 14. évf. 2. szám. 126.
- Hell Gy. 2012. Szépe György a nominális mondatról. 14. évf. 2. szám. 127–129.
- Hell Gy. 2013. A francia reneszánsz fordítási elvei – mai szemmel. 15. évf. 2. szám. 83–99.
- Hell Gy. 2017. Fordítástörténet és fordítástan. 19. évf. 2. szám. 83–96.
- Heltai P, Juhász G. 2002. A névmások fordításának kérdései angol–magyar és magyar–angol fordításokban. 4. évf. 2. szám. 46–62.
- Heltai P 2006. *Interpreting for Relevance: Discourse and Translation*. Kazimierz Dolny, 2006. június 1–14. 8. évf. 1. szám. 86–88.
- Heltai P. 1999. Minimális fordítás. 1. évf. 2. szám. 22–32.
- Heltai P. 2002. „Claims, Changes and Challenges” Az EST III. Nemzetközi Kongresszusa. Koppenhága, 2001. augusztus 30. – szeptember 1. 4. évf. 1. szám. 123–133.
- Heltai P. 2005. Gondolatok a társasnyelvészetről és a fordítástudomány viszonyáról. 7. évf. 1. szám. 50–59.
- Heltai P. 2008. Kulturálisan kötött kifejezések visszafordítása az *Under the Frog* című regényben. 10. évf. 2. szám. 61–75.
- Heltai P. 2008. Lexikai átváltási műveletek irodalmi és szakfordításban. 10. évf. 1. szám. 5–17.
- Heltai P. 2013. Kultúraspecifikus kifejezések és reáliák. 15. évf. 1. szám. 32–53.
- Heltai P. 2014. Pszicholingvisztikai és neurolingvisztikai eljárások a fordítástudományban.
- Heltai P. 2020. Fordítási normák és fordítási eljárások magyar-angol szakfordításban. 21. évf. 1. szám. 27–45.
- Hidasi J. 2000. Emlékezés Mikó Pálnéra (1920–1999). 2. évf. 2. szám. 110–111.
- Hidasi J. 2020. Elment egy igazi úriember... 22. évf. 2. szám. 146–147.
- Hollósi K. 2000. Nagyvezsda Rjabceva: Információs folyamatok és gépi fordítás. 2. évf. 1. szám. 106–111.
- Hoppálné Erdő J. 1999. Christiane Nord: *Textanalyse und Übersetzen*. 1. évf. 1. szám. 146–148.
- Horváth Á. 2021. Egészségtudományi szakfordítóképzés a Semmelweis Egyetemen. 23. évf. 1. szám. 63–81.
- Horváth B. 2003. Albert Sándor: *Fordítás és filozófia*. 5. évf. 2. szám. 105–108.

- Horváth B. 2004. Daniel Gile et al (eds.): Getting Started in Interpreting Research. Methodological reflections, personal accounts and advice for beginners. 6. évf. 2. szám. 112–116.
- Horváth I. 2000. Daniel Gile: Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. 2. évf. 2. szám. 121–126.
- Horváth I. 2001. David Katan: Translating Cultures. An Introduction for Translators, Interpreters and Mediators. 3. évf. 2. szám. 118–120.
- Horváth I. 2002. Nyelvi jogok és az Európai Unió nyelvpolitikája. 4. évf. 1. szám. 15–47.
- Horváth I. 2004. A szabadpolcos rendszer szerepe a tolmácsképzésben. 6. évf. 2. szám. 78–89.
- Horváth I. 2014. A tolmácsoláshoz való jogtól a bírósági tolmácsképzésig. 16. évf. 1. szám. 5–15.
- Horváth I. 2015. Sportpszichológia és tolmácsolás. 17. évf. 2. szám. 5–22.
- Horváth I., Szendi E. 2017. Egészségügyi tolmácsolás a Sziget Fesztiválon. 19. évf. 1. szám. 21–44.
- Horváth I. 2020. Fordítás és tolmácsolás a digitális korban. 21. évf. 1. szám 5–16.
- Horváth I. 2021. Tolmácsolásetika a 21. században. 23. évf. 1. szám. 5–20.
- Horváth P. I. 2002. Mitől hiteles a fordítás? 4. évf. 2. szám. 37–45.
- Horváth P. I. 2004. Közigazgatási reáliák a hiteles fordításban. 6. évf. 2. szám. 31–37.
- Horváth P. I. 2011. lásd: Bozsik Gy., Horváth P. I. 2011.
- Höpp, K. 2006. Minőségbiztosítás az EU-fordításban. Konferencia-előadás: ELTE FTK Budapest, 2006. április 23. 8. évf. 1. szám. 92–94.
- Hrubi Á. 2004. Katharina Reiss: Texttyp und Übersetzungsmethode. Der operative Text. 6. évf. 1. szám. 102–105.
- Hubainé Oláh Á. 2005. Interdisziplinäre Aspekte des Übersetzens und Dolmetschens/ The Interdisciplinary Aspects of Translation and Interpreting. Pécs, 2005. június 23–25. 7. évf. 2. szám. 99–101.
- Huszár Attiláné Fábriánkovits E. 2016. A relevancia vizsgálata Bulgakov A Mester és Margarita című regényének magyar és angol nyelvű műfordításában. 18. évf. 1. szám. 78–89.
- Hutterer, C. M. 2007. CETRA 2007 19th Summer Research Seminar Leuven, 2007. augusztus 20–31. 9. évf. 2. szám. 114.
- Hutterer C. M. 2010. Audio Description (AD), avagy hogyan tesz hozzáférhetővé az audiovizuális információkat vakok és gyengén látók számára. 12. évf. 1. szám. 63–71.
- Jantsits Á. 2004. Louise Brunette et al (eds.): The Critical Link 3. Interpreters in the Community. 6. évf. 2. szám. 116–120.
- Jantsits Á. 2006. A médiatolmácsolás – új szakma, új kutatási téma. 8. évf. 1. szám. 46–59.
- Jantsits Á. 2007. A tolmácsolás történetéből. 9. évf. 2. szám. 90–97.
- Jenei G. 2006. A referencia fordításának kérdései angol–magyar és angol–spanyol fordításokban. 8. évf. 1. szám. 27–45.
- Joó E. 2005. A párhuzamos szövegek alkalmazási lehetőségei a fordításban és a fordításoktatásban. 7. évf. 2. szám. 55–66.
- Juhász G. 2002. lásd: Heltai P., Juhász G. 2002.
- Juhász-Koch M. 2019. A normalizáció mint fordítási stratégia a hangalámondás fordításában. 21. évf. 1. szám. 24–42.
- Juhász-Koch, M. 2019. ld. Eszenyi R. 2019.

- Jungné Font J. 2004. Bart István, Klaudy Kinga: EU-fordítóiskola. Európai uniós szövegek
- Kállai A. 2016. lásd: Gáspár E., Elek D., Kállai A., Lajka P., Szőke J. 2016.
- Kálmánné Horváth B. 2003. Frank Austermühl: Electronic Tools for Translators. 5. évf. 1. szám. 117–121.
- Kálmánné Horváth B. 2004. Törvényszéki tolmácsolás az Amerikai Egyesült Államokban és Európában. 6. évf. 1. szám. 69–81.
- Kardos O, Szabó Zs. 2009. Az európai uniós szövegekben előforduló szenvedő szerkezetek fordításáról. 11. évf. 2. szám. 56–70.
- Karl N. 2008. Rudolf Pölzer: Kein Land des Übersetzens? Studie zum österreichischen Übersetzungsmarkt 2000–2004. 10. évf. 1. szám. 127–130.
- Karl N. 2009. Petra Szatmári – Dóra Takács (eds.): „...mit den beiden Lungenflügeln atmen” 11. évf. 1. szám. 141–145.
- Karl N., Nagy J. 2009. „A magyar mint európai és világnyelv”. XVIII. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus. Budapest, 2008. április 3–5. 11. évf. 1. szám. 110–114.
- Károly A. 2009. Kaisa Koskinen: Translating Institutions. An Ethnographic Study of EU Translations. 11. évf. 2. szám. 115–118
- Károly A. 2013. Rethinking Perspectives in Translation Research and Practice – International Conference. Dél-Korea, Szöul, 2013. október 18–19. 15. évf. 2. szám. 100–105.
- Károly K., Árvay A., Edwards M., Fekete H., Kolláth K., Tankó Gy. 2000. A szövegkohézió mérése a vizsgafordítások értékelésében. 2. évf. 2. szám. 36–62.
- Károly K. 2003. Korpusznyelvészet és fordításkutatás. 5. évf. 2. szám. 18–26.
- Károly K. 2006. Makrostruktúra-elemzés a fordításkutatásban. 8. évf. 2. szám. 5–20.
- Károly K. 2013. A retorikai struktúra műfaji szempontú elemzésének módszerei a magyar–angol sajtófordításban. 15. évf. 1. szám. 5–31.
- Károly K. 2014. Szöveg szintű fordítói stratégiák a koherencia célnyelvi megteremtésében. 16. évf. 1. szám. 29–50.
- Károly K. 2019. Tudományfordításról fordítástudományi megközelítésben. 21. évf. 2. szám. 5–16.
- Károly K. 2020. A tudományos szakfordítás empirikus kutatásának módszertani lehetőségeiről. 21. évf. 1. szám. 17–26.
- Károly K., Ábrányi H., Kovalik Deák Sz., Laszkács Á., Mészáros A. É., Seresi M. 2012. Szövegkohézió és sajtófordítás: kohéziós eltolódások a hírszövegek magyar–angol fordításában. 14. évf. 2. szám. 30–67.
- Károly K. 2021. Láthatatlan fordítás? A tudományos szakfordítás empirikus kutatásának eredményeiről funkcionális megközelítésben. 23. évf. 1. szám. 21–48.
- Kárpáti L. 2015. Várnai Judit Szilvia, Mészáros Andrea Éva: Fordítókalauz – Hogyan igazodjunk el az angol nyelvű jogi és európai uniós szövegek útvesztőjében. 17. évf. 1. szám. 119–120.
- Kegyessné Szekeres E. 2001. Heidrun Gerzymisch-Arbogast, Klaus Mundersbach: Methoden des wissenschaftliches Übersetzens. 3. évf. 1. szám. 102–107.
- Kelemen É. 2007. 11th SCIC-Universities Conference (Brüsszel, 2007. május 11.). 9. évf. 2. szám. 139–140.
- Kenesei A. 2003. Miként igazolja a befogadás a fordításról alkotott hipotézis érvényességét? 5. évf. 2. szám. 27–36.
- Képes J. 1999. Kövületek vagy bestsellerek? A középkori angol költészet Magyarországon. 1. évf. 2. szám. 77–87.
- Kis B. 2002. Bert Esselink: A Practical Guide to Localization. 4. évf. 1. szám. 134–135.
- Kis B. 2005. Automatikus terminológia-keresés számítógéppel – kísérlet. 7. évf. 1. szám. 84–97.

- Kiss Cs. 2020. Hungarian Dictionary: Egy mobil applikációs online szótár bemutatása. 21. évf. 1. szám. 137–140.
- Kiss M. 2000. Jean Maillot: La traduction scientifique et technique. 2. évf. 2. szám. 139–142.
- Kiss M. 2004. A „faux amis” jelenségének terminológiai problémája. 6. évf. 2. szám. 18–29.
- Kiszely Z. 1999. Roger T. Bell: Translation and Translating. 1. évf. 2. szám. 125–126.
- Klaudy K. 1999. „Fordítástudomány” 1999. 1. évf. 1. szám. 5–12.
- Klaudy K. 1999. Az explicitációs hipotézisről. 1. évf. 2. szám. 5–21.
- Klaudy K. 1999. Emlékezés Kohn Jánosra (1941–1999). 1. évf. 2. szám. 136–141.
- Klaudy K. 2005. A fordítási hibák értékelése az életben, a képzésben és a vizsgán. 7. évf. 1. szám. 76–83.
- Klaudy K. 2012. Szépe György, a MANYE elnöke. 14. évf. 2. szám. 124–125.
- Klaudy K. 2014. Búcsú Szabari Krisztinától. 16. évf. 1. szám. 108–109.
- Klaudy K. 2017. Egyirányú interdiszciplinaritás: a fordítástudomány kapcsolata a terminológiával és a pragmatikával. 19. évf. 1. szám. 5–20.
- Klaudy K. 2017. Pillanatfelvétel a Fordítástudományi Doktori Program hallgatóinak könyvtárhasználati szokásairól. 19. évf. 2. szám. 117–132.
- Klaudy K. 2020. Személyes és szakmai emlékeim Hell Györgyről. 22. évf. 2. szám. 149–152.
- Klenk M. 2018. ld Földvári M. 2018.
- Klenk M. 2019. Lexikai kohéziós eszközök változása egy sajtószöveg fordítása és lektorálása során. 21. évf. 2. szám. 32–45.
- Klenk M. 2019. EAFT Summit 2018 (San Sebastian, Kursaal Congress Centre, 2018. november 22–23). 21. évf. 2. szám. 101–105.
- Kóbor M. 1999. A párizsi iskola és az interpretatív fordításelmélet. ESIT. 1. évf. 1. szám. 122–131.
- Kóbor M. 1999. Douglas Robinson: Translation and Empire. 1. évf. 1. szám. 144–146.
- Kóbor M. 2000. Az értelmezés jelentősége a kultúraközvetítésben. 2. évf. 1. szám. 62–70.
- Kóbor M. 2007. A kultúrafogalom evolúciója a fordításelméleti diskurzusban és a kultúrakoncepciók gyakorlati implikációi (doktori értekezés tézisei). 9. évf. 2. szám. 37–54.
- Kohn J. 1999. Párhuzamos szövegek számítógéppel segített elemzése a fordításoktatásban (1. rész). 1. évf. 1. szám. 67–78.
- Kohn J. 2000. Párhuzamos szövegek számítógéppel segített elemzése a fordításoktatásban (2. rész). 2. évf. 1. szám. 5–16.
- Kolláth K. 2000. lásd: Károly K., Árvay A., Edwards M., Fekete H., Kolláth K., Tankó Gy. 2000.
- Koltay T. 2001. Tudományos és szakmai írásművek a fordítóképzésben. 3. évf. 2. szám. 77–88.
- Koltay T. 2019. Fordítás-e a referálás? Pro és kontra érvek. 21. évf. 1. szám. 62–75.
- Komlósi E. 2003. Douglas Robinson: Becoming a Translator. 5. évf. 2. szám. 111–113.
- Kovács J. 2000. Luise von Flotow: Translation and Gender. 2. évf. 2. szám. 128–132.
- Kovács J. 2001. Cecilia Wadensjö: Interpreting as Interaction. 3. évf. 1. szám. 117–119.
- Kovács J. 2003. „Nem gyártok elméleteket, a gyakorlat izgat” Beszélgetés Körtvélyessy Klára műfordítóval. 5. évf. 2. szám. 80–86.
- Kovács M. 2008. Fordítástudomány' 2008 – Tudományos konferencia és FTK öregdiák találkozó. V. Fordítástudományi PhD Konferencia. Budapest, 2008. március 27–28. 10. évf. 1. szám. 102–104.
- Kovács M. 2012. Az európai frazeológiai univerzálék konceptualizációja és fordítási megfeleltetései. 14. évf. 1. szám. 48–68.
- Kovács T. 2018. Status and Recognition of Legal Interpreters and Translators Today (Szófia, EULITA, 2018. március 16–17). 20. évf. 2. szám. 104–110.

- Kovács T. 2020. Szabó Miklós, Vinnai Edina (szerk.): A törvény szavai. 21. évf. 1. szám. 118–124.
- Kovács T. 2020. Korpusznyelvészet és nyelvi közvetítés. Fordításoktatási szakmai nap. (Budapest, KRE 2020. január 30.). 22. évf. 2. szám. 107–117.
- Kovácsné Dudás A. 2007. Szállodai honlapok elemzése korpusznyelvészeti eszközökkel. 9. évf. 1. szám. 97–108.
- Kovalik Deák Sz. 2013. Anthony Pym: On Translator Ethics: Principles for Mediation between Cultures. 15. évf. 1. szám. 120–126.
- Kovalik Deák Sz. 2012. lásd: Károly K., Ábrányi H., Kovalik Deák Sz., Laszkács Á., Mészáros A. É., Seresi M. 2012.
- Kramliné Szalai V. 2002. Magyarországi minőségmenedzsment a fordításban. 4. évf. 2. szám. 14–36.
- Krisár Cs. M. 2009. Fordítástudomány 2009. XI. Fordítástudományi Konferencia és FTT öregdiáktalálkozó. VI. Fordítástudományi PhD Konferencia. Budapest, 2009. március 26–27. 11. évf. 1. szám. 119–124.
- Kurián Á. 1999. Az interpretatív modell a jogi szakfordításban. 1. évf. 1. szám. 52–66.
- Kusztor M. 1999. Szövegkoherencia a tolmácsolásban. 1. évf. 2. szám. 56–76.
- Kusztor M., Vahram Atayan 2003. Az explicitációs hipotézis néhány elméleti kérdéséről. 5. évf. 2. szám. 5–17.
- Lajka P. 2016. lásd: Gáspár E., Elek D., Kállai A., Lajka P., Szőke J. 2016.
- Lanstyák I. 2004. Fordítástudomány és kétnyelvűség. 6. évf. 1. szám. 5–27.
- Láncos P. L. 2020 ld. Seresi M., Láncos P.L. 2020.
- Laszkács Á. 2012. lásd: Károly K., Ábrányi H., Kovalik Deák Sz., Laszkács Á., Mészáros A. É., Seresi M. 2012.
- Laszkács Á. 2014. Huszár Ágnes: Bevezetés a gendernyelvészetbe. 16. évf. 1. szám. 90–94.
- Laszkács Á. 2015. Geecső Tamás, Sárdi Csilla (szerk.) Az interkulturális kommunikáció elmélete és gyakorlata. 17. évf. 1. szám. 121–123.
- Laszlóczki L. TransELTE 2021 – OFFI Akadémia. XXIII. Fordítástudományi Konferencia (Első nap, Online, 2021. március 24–26.) 23. évf. 1. szám. 112–116.
- Laszlóczki L. 2021. Fóris Ágota, Bölcskei Andrea (szerk.): Dokumentáció, tartalomfejlesztés és szakírás. 23. évf. 1. szám. 145–148.
- Lazányi O. 2009. Zoltán Kövecses: Metaphor in Culture – Universality and Variation. 11. évf. 1. szám. 145–147.
- Lehmann M. 2001. Lawrence Venuti: The Translator's Invisibility: A History of Translation. 3. évf. 2. szám. 122–125.
- Lehmann M. 2001. Linn Överás: In Search of the Third Code. 3. évf. 1. szám. 119–121.
- Lendvai E. 1999. Verbális humor és fordítás. 1. évf. 2. szám. 33–43.
- Lendvai E. 2002. Dirk Delabastita: Wordplay and Translation. 4. évf. 2. szám. 114–119.
- Lendvai E. 2004. Nyelvtörvény és fordítás. 6. évf. 2. szám. 90–100.
- Lendvai E. 2006. Egyéves a PTE Fordítástudományi Kutató Központja. 8. évf. 1. szám. 95–99.
- Lengyel I. 2005. Ljuba Tarvi: Comparative Translation Assessment: Quantifying Quality. 7. évf. 1. szám. 122–125.
- Lengyel Zs. 2015. Horváth Péter Iván: (Ny)elvi kérdések. 100 könnyed ismeretterjesztő cikk. 17. évf. 2. szám. 141–147.
- Lesznyák M. 2003. A fordítói kompetencia értékelése: helyzetkép és kutatási feladatok. 5. évf. 1. szám. 60–80.
- Lesznyák M. 2004. Feladattípusok és értékelések a fordítások produktum-orientált pedagógiai mérésében. 6. évf. 2. szám. 57–77.

- Lesznyák M. 2006. Riitta Jááskeläinen: Tapping the Process: An Explorative Study of the Cognitive and Affective Factors Involved in Translating. 8. évf. 1. szám. 105–109.
- Lesznyák M. 2013. Bemutatkozik a Szegedi Fordításkutató Műhely. 15. évf. 2. szám. 115–116.
- Lőrentei B. 2020. Nyelvészeti kutatások a tartalomfejlesztés és a dokumentáció területén. DOKU 2020 konferencia. (Budapest, KRE 2020. február 6.). 22. évf. 2. szám. 118–122.
- Lőrincz J. 2006. Péter Mihály: Nyelv, stílus, költői beszéd. 8. évf. 1. szám. 110–116.
- Lőrincz J. 2008. Az orosz irodalom fordítóinak nemzetközi fóruma. Moszkva, 2007. december 4–6. 10. évf. 1. szám. 105–106.
- Lőrincz J. 2009. Т. А. Казакова: Художественный перевод: в поисках истины. 11. évf. 2. szám. 118–120.
- Lukács A. 2006. CETRA – nyári fordításkutatói továbbképzés – Olaszország, Misano 2006. szeptember. 8. évf. 2. szám. 133–135.
- Lukács A. 2007. Michael Cronin: Across the Lines: Travel, Language, Translation. 9. évf. 2. szám. 140–142.
- Lukács A. 2010. A kulturális szótár mint műfaj. 12. évf. 1. szám. 38–50.
- Lukács É. 2010. lásd: Bánki Á, Lukács É. 2010.
- Makkos A. 2010. Szöveggrammatikai eszközök fordítása és alkalmazása nyelvvizsgázók fordításaiban. 12. évf. 2. szám. 96–122.
- Makkos A. 2011. Az újrafordítások szükségességéről A csudálatos Mary kapcsán. 13. évf. 2. szám. 96–106.
- Makkos A. 2014. Jogalkotás érthetően. A pontos fogalmazás művészete (Budapest, 2014. november 26.). 16. évf. 2. szám. 88–92.
- Makkos A. 2015. Az anyanyelvi fejlesztés szükségességéről a fordítóképzésben. 17. évf. 2. szám. 56–67.
- Makkos A. 2017. Translation and Language Teaching – TLT 2017 (Szlovénia, Maribor, 2017. szeptember 7–8.). 19. évf. 2. szám. 101–107.
- Malaczkov Sz. 2018. Gazdaság és szaknyelv (Budapest, MTA és Magyar Nyelvstratégiai Intézet, 2018. január 18.) 20. évf. 1. szám. 70–75.
- Malaczkov Sz., Regényi P. 2018. David Orrego-Carmona, Yvonne Lee (eds): Non-Professional Subtitling. 20. évf. 1. szám. 105–109.
- Malaczkov Sz. 2020. Explicitáció és implicitáció az audiovizuális fordításban: a TED Talks feliratok elemzése. 21. évf. 1. szám. 46–68.
- Malaczkov Sz. 2020. Polcz Károly: Speech Acts, Directness and Politeness in Dubbing: American Television Series in Hungary. 21. évf. 1. szám. 125–130.
- Malaczkov Sz. 2021. A MANYE 30 éves fennállásának jubileumi konferenciája (MANYE, Online, 2020. december 4.) 23. évf. 1. szám. 101–104.
- Manzné Jäger M. 2000. Radegundis Stolze: Übersetzungstheorien: Eine Einführung. 2. évf. 2. szám. 134–136.
- Mány D. 2018. Jean-Paul Vinay és Jean Darbelnet öröksége. 20. évf. 1. szám. 47–55.
- Mány D. 2018. Paul-Otto Schmidt: Sur la scène internationale avec Hitler. 20. évf. 2. szám. 121–127.
- Mány D. 2019. Az orvosi eufemizmusokról angolról magyarra fordított betegájékoztatók tükrében 21. évf. 1. szám. 76–88.
- Márta A. 1999. Basil Hatim – Ian Mason: The Translator as Communicator. 1. évf. 1. szám. 149–151.
- Márta A. 1999. The Translator. 1998. 4. évfolyam, 1. szám. 1. évf. 2. szám. 106–109.

- Márta A. 2003. Ulla Connor: Contrastive Rhetoric. Cross-Cultural Aspects of Second-Language Writing. 5. évf. 1. szám. 114–117.
- Mészáros A. É. 2012. lásd: Károly K., Ábrányi H., Kovalik Deák Sz., Laszkács Á., Mészáros A. É., Seresi M. 2012.
- Mészáros A. É. 2013. A „fekete doboz” feltérképezése – módszerek és kutatások a fordítás folyamatának kutatása témaköréből. 15. évf. 2. szám. 29–39.
- Mészáros A. É. 2013. Sherry Simon: Cities in Translation. Intersections of Language and Memory. 15. évf. 1. szám. 130–132.
- Mikó P. 2000. Bart István: Angol–magyar kulturális szótár. 2. évf. 2. szám. 112–114.
- Miklódy D. 2019. Dróth Júlia (szerk.): Gépiesség es kreativitás a fordítási piacon es a fordításoktatás különböző szintjein 21. évf. 1. szám. 127–132.
- Mohácsi-Gorove A. 2008. A „bogaras” melléknév lehetséges német nyelvű fordításai. 10. évf. 2. szám. 76–89.
- Mohácsi-Gorove A. 2008. Hatékonyság és projektszemlélet: új szelek a fordítóképzésben. 10. évf. 1. szám. 79–87.
- Mohácsi-Gorove A. 2009. MemoQFest (Budapest, 2009. április 23–24). 11. évf. 1. szám. 149–152.
- Mohi Zs. 2001. Júlia magyarul. Jellemalakulás Kosztolányi Dezső és Mészöly Dezső értelmezésében. 3. évf. 2. szám. 59–76.
- Montagnon B. 2006. Jesús Baigorri Jalón: De Paris a Nuremberg: Naissance de l'interprétation de conférence. 8. évf. 2. szám. 126–130.
- Móricz K. A. 2015. Aline Ferreira, John W. Schwieter (eds): Psycholinguistic and Cognitive Inquiries into Translation and Interpreting. 17. évf. 2. szám. 148–151.
- Móricz K. A. 2016. Információ- és kommunikáció-technológiai eszközök használata a tolmácsolásban. 18. évf. 1. szám. 50–63.
- Móricz K. A. 2017. Kérdőíves felmérés a magyar konferenciatolmácsok eszközhasználatáról. 19. évf. 1. szám. 45–59.
- Mujzer-Varga K. 2007. A reáliafogalom változásai és változatai. 9. évf. 2. szám. 55–84.
- Mujzer-Varga K. 2009. Falus Iván – Ollé János: Az empirikus kutatások gyakorlata. 11. évf. 1. szám. 125–129.
- Muráth J. 2012. Gisela Thome: Übersetzen als interlinguales und interkulturelles Sprachhandeln. Theorien – Methodologie – Ausbildung. 14. évf. 2. szám. 107–114.
- N. Tóth Zs. 2004. A fordítás hermeneutikai megközelítéséről. 6. évf. 1. szám. 36–41.
- N. Tóth Zs. 2006. Címek szövevénye. 8. évf. 2. szám. 39–45.
- Nádori L. 2006. A világ mint szótár. Terézia Mora Nap mint nap című regényének fordítói tapasztalatairól. 8. évf. 1. szám. 60–69.
- Nagy A. 2007. „Kommunikáció az információs technológia korszakában” XVII. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus. Siófok, 2007. április 19–20. 9. évf. 1. szám. 120–123.
- Nagy A. 2009. „A tudomány nyelve – a nyelv tudománya”. XIX. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus. Eger, 2009. április 16–18. 11. évf. 1. szám. 115–118.
- Nagy A. 2011. A metonimikus konkrétság átalakulásának eltéréseiről japán–angol–magyar és japán–magyar fordításban. 13. évf. 1. szám. 5–21.
- Nagy A. 2015. Tamás Dóra Mária: Gazdasági szakszövegek fordításának terminológiai kérdéseiről (Fordítástudományi értekezések 1.). 17. évf. 1. szám. 114–118.
- Nagy A. L. 2015. A nyelvtudomány technológiai alapú evolúciója. (MTA, Budapest, 2015. november 10.). 17. évf. 2. szám. 135–137.
- Nagy A. L. 2016. Szabóné Papp Judit (szerk.): Alkalmazott Nyelvészeti Közlemények. Interdiszciplináris tanulmányok. IX. évfolyam 2. szám. 18. évf. 1. szám. 147–151.

- Nagy A. L. 2016. lásd: Robin E., Dankó Sz., Götz A., Nagy A. L., Pataky É., Szegh H., Zolczer P. 2016.
- Nagy A. L. 2017. Michaela Wolf (szerk.): Interpreting in Nazi Concentration Camps. 19. évf. 1. szám. 132–135.
- Nagy A. L. 2017. A szógyakorosság gépi vizsgálata műszaki szövegeken. 19. évf. 2. szám. 40–57.
- Nagy D. 2019. Robin Edina: Fordítási univerzálék és lektorálás 21. évf. 1. szám. 123–126.
- Nagy J. 2009. lásd: Karl N., Nagy J. 2009.
- Nagy J. 2012. A funkcionális mondatperspektíva fogalmának felhasználása a fordításkutatásban. 14. évf. 2. szám. 68–79.
- Nagy N. 2014. Adamikné Jászó Anna: Klasszikus magyar retorika. 16. évf. 2. szám.
- Nagy N. 2014. Explicitáció A nagy Gatsby két magyar fordításában. 16. évf. 2. szám. 70–87.
- Nagy N. 2015. Reáliák az *Egri csillagok* német és angol fordításában. 17. évf. 1. szám. 47–59.
- Nagy N. 2017. Andrew Chesterman két budapesti előadása (Budapest, ELTE FTT és PPKE 2017. április 4–5.). 19. évf. 2. szám. 97–100.
- Németh D. 2007. lásd: Dudits A., Németh D. 2007.
- Németh D., Pléh Cs. 2001. Nyelvfeldolgozás, munkaemlékezet és fordítás. 3. évf. 1. szám. 40–53.
- Neumayer D. 2009. European Summer School "Culture and Technology" 2009. július 27–31. Lipcse, Németország. 11. évf. 2. szám. 120–124.
- Neumayer D. 2014. Kulturális különbségek a tudományos cikkek szerkezetében. 16. évf. 2. szám. 37–54.
- Óvári V. 2004. Hans G. Höning: Konstruktives Übersetzung. 6. évf. 2. szám. 131–135.
- Paksy E. 2005. Paul Ricoeur: Sur la traduction. 7. évf. 2. szám. 105–108.
- Paksy E. 2005. Szerző és olvasó viszonya a fordított szövegben. 7. évf. 1. szám. 60–69.
- Paksy E. 2006. Jean Delisle (szerk.): Portraits de traductrices. 8. évf. 1. szám. 117–119.
- Paksy E. 2007. A nyelvészeti pragmatika hatása a fordítástudományra. 9. évf. 1. szám. 58–68.
- Paksy E. 2008. Metaszöveg és ethosz a fordításban. 10. évf. 2. szám. 47–59.
- Pápai V. 2001. Új irányzatok az explicitáció kutatásában. 3. évf. 1. szám. 26–39.
- Pápai V. 2002. Az explicitációs hipotézis vizsgálata angol–magyar és magyar–magyar párhuzamos korpuszok egybevetésével – doktori értekezés tézisei. Pajzs Júlia, Klaudy Kinga opponensi véleménye, valamint Pápai Vilma válasza. 4. évf. 1. szám. 97–122.
- Papp N. 1999. A megszólítások nyelvtanának tolmácsolási implikációi. 1. évf. 1. szám. 91–99.
- Papp V. 2000. Peter Newmark: A Textbook of Translation. 2. évf. 2. szám. 132–134.
- Pataky É. 2016. lásd: Robin E., Dankó Sz., Götz A., Nagy A. L., Pataky É., Szegh H., Zolczer P. 2016.
- Pataky É. 2016. A tolmácsok társadalmi helyzetének kutatása: módszertani kérdések. 18. évf. 2. szám. 53–69.
- Pataky É., Bozsik Gy. 2016. Translation and Interpreting: Convergence, Contact, Interaction (Trieszt, SSLMIT, 2016. május 26. – 28.). 18. évf. 2. szám. 128–131.
- Péché O. 2005. Az Akadémiai Kiadó II. Szótárnapja (Budapest, 2005. október 12.) 7. évf. 2. szám. 119.
- Péché O. 2005. Joanna Best – Sylvia Kalina (Hrsg.): Übersetzen und Dolmetschen: eine Orientierungshilfe. 7. évf. 1. szám. 125–127.
- Péché O. 2006. Szirmai Mónika: Bevezetés a korpusznyelvészetbe. A korpusznyelvészet alkalmazása az anyanyelv és az idegen nyelv tanulásában és tanításában. 8. évf. 1. szám. 123–124.

- Péché O. 2007. A lexikai kohézió vizsgálata a fordításkutatásban – új távlatok a korpusznyelvészeti módszernek köszönhetően. 9. évf. 1. szám. 79–96.
- Pénzes T. 2009. Erika Kegyes (Hrsg.) unter Mitarbeit von Ágnes Huszár: Genderbilder aus Ungarn (Ergebnisse der ungarischen Genderforschung). 11. évf. 1. szám. 147–149.
- Pénzes T., Szamos R. 2007. Fordítástudomány' 2007 – IX. Fordítástudományi konferencia és FTK Öregdiák Találkozó. IV Fordítástudományi PhD Konferencia. Budapest, 2007. március 29–30. 9. évf. 1. szám. 114–118.
- Perényi K. 2012. Francisco Lafarga, Luis Pegenaute: Diccionario histórico de la traducción en España. 14. évf. 1. szám. 112–117.
- Piros E. 2015. lásd: Bozai Á., Piros E. 2015.
- Pléh Cs. 2001. lásd: Németh D., Pléh Cs. 2001.
- Pókay M. 2003. Szabó Csilla (szerk.): From Preparation to Performance. Recipes for Practitioners and Teachers. 5. évf. 2. szám. 113–116.
- Polcz K. 2008. Az angol javaslattevő forma által megjelenített diskurzusaktusok a filmszövegek fordításában. 10. évf. 2. szám. 5–21.
- Polcz K. 2009. Oh my God! – Ó, te jó ég! Vallási tartalmú indulatszók és indulati kifejezések az angol nyelvű filmszövegek magyar fordításában. 11. évf. 2. szám. 36–56.
- Polcz K. 2020. A startup vállalkozások terminológiája angol–magyar internetes glosszáriumokban. 22. évf. 2. szám. 5–29.
- Pollmann T. 2001. Bruno Osimo: Corso di traduzione. Prima parte – Elementi fondamentali. 3. évf. 2. szám. 125–128.
- Pollmann T. 2004. A fordítói kompetencia elemei a fordítóképzésben. 6. évf. 1. szám. 82–95.
- Pollner P. 2004. Gyde Hansen (szerk.): Probing the Process in Translation: Methods and Results. 6. évf. 1. szám. 100–102.
- Pusztai-Varga I. 2008. Műfordítók mint kulturális brókerek. Egy terminus útja a kultúrákutatótól a műfordításig. 10. évf. 2. szám. 39–46.
- Pusztai-Varga I. 2010. Emlékezés Valló Zsuzsa munkásságára. 12. évf. 1. szám. 75–80.
- Pusztai-Varga I. 2011. Domestication and Foreignization in Translation Studies. Joensuu, Finnország, 2011. szeptember 29–október 1. 13. évf. 2. szám. 107–110.
- Pusztai-Varga I. 2018. Élet ÉS fordítás: műfordítói kompetencia régen és ma. 20. évf. 1. szám. 36–46.
- Pym, A. 2001. Nyelvpolitikai és fordításelméleti kérdések az Európai Unióban. 3. évf. 2. szám. 5–20.
- Radnóczy É. 2004. Giuliana Garzone, Maurizio Viezzi: Comunicazione specialistica e interpretazione di conferenza. 6. évf. 2. szám. 120–124.
- Radnóczy É. 2018. A harmadlagos szövegalkotás: az aktuális tagolás szövegszervező szerepe a lektorálásban. 20. évf. 1. szám. 5–17.
- Rác K. 2014. Mondatszerkesztés a török nyelvből készült műfordításokban. 16. évf. 1. szám. 61–74.
- Rádi É. 2016. Borgulya Istvánné Vető Ágnes Ágota: Kulturális távolságok – vállalatokon belül és országok közötti interakciókban. 18. évf. 1. szám. 136–141.
- Reha L. 1999. Öt éve alakult meg a Magyarországi Fordítóirodák Egyesülete (MFE). 1. évf. 2. szám. 98–101.
- Regényi P. 2018. ld. Malaczkov Sz. 2018.
- Reményi A. Á. 2010. Kollokációk korpuszalapú vizsgálata. 12. évf. 2. szám. 67–96.
- Rihmer 2007. lásd: Fóris Á., Rihmer Z. 2007.
- Robin E. 2010. Explicitáció a lektorált fordításokban – az explicitáció mint szerkesztési művelet. 12. évf. 2. szám. 42–67.

- Robin E. 2010. Fordítástudomány 2010. XII Fordítástudományi Konferencia és FTT–öregdiák-találkozó. VII Fordítástudományi PhD Konferencia. Budapest, 2010. március 25–26. 12. évf. 1. szám. 87–93.
- Robin E. 2011. Horváth Péter Iván: A szakfordítások lektorálása. Elmélet és gyakorlat. 13. évf. 2. szám. 116–121.
- Robin E. 2011. Pym, Anthony: Exploring Translation Theories. 13. évf. 1. szám. 121–127.
- Robin E. 2013. Alulreprezentált "egyedi" nyelvi elemek a fordításban. Sonja Tirkkonen–Condit hipotézisének hatása a fordítástudományra. 15. évf. 1. szám. 92–102.
- Robin E. 2016. Lektorált fordítások és eredeti magyar szövegek gépi összehasonlítása. 18. évf. 1. szám. 19–30.
- Robin E. 2016. Gabriela Saldanha, Sharon O'Brien: Research Methodologies in Translation Studies. 18. évf. 1. szám. 124–127.
- Robin E. 2018. Beszámoló egy hallgatói projektről: Fordítástudomány – fordításban. 20. évf. 2. szám. 132–138.
- Robin E., Dankó Sz., Götz A., Nagy A. L., Pataky É., Szegh H., Zolczer P. 2016. Fordítástudomány és korpuszkutatás: bemutatkozik a Pannonia Korpusz. 18. évf. 2. szám. 5–26.
- Robin E. 2020. Lektorálástudomány – fordításban. 22. évf. 2. szám. 93–106.
- Rohonyi B. 2014. The Interpreters' Newsletter: Expertise in Conference Interpreting, No. 18., 2013. 16. évf. 2. szám. 111–116.
- Rohonyi B. 2015. Birkózás az írott szöveggel szinkrontolmácsolás közben 1. rész. 17. évf. 2. szám. 23–37.
- Rohonyi B. 2016. Birkózás az írott szöveggel szinkrontolmácsolás közben 2. rész. 18. évf. 1. szám. 31–49.
- Rohonyi B. 2018. Chilei könyvtárélmények I–II. 20. évf. 2. szám. 138–143.
- Rózsa V. 2001. Tolmácképzés a londoni Westminster Egyetemen. 3. évf. 1. szám. 96–99.
- Rudolf A. 2019. ld. Sohár 2019.
- Ruzsbatzky Zs. 2008. Towards a European Masters in Translation. Brüsszel, 2008. március 14. 10. évf. 1. szám. 134–137.
- Ruzsiczky É. 2003. A bibliafordítás néhány kérdése. 5. évf. 1. szám. 5–17.
- Salánki Á. 1999. Volker Kapp: Übersetzer und Dolmetscher. 1. évf. 1. szám. 148–149.
- Salánki Á. 2014. Drahotá-Szabó Erzsébet: Realien – Intertextualität – Übersetzung. 16. évf. 2. szám. 120–123.
- Sándor C. 2001. Fordítástudomány 2001. Tudományos konferencia és FTK öregdiák találkozó. Budapest, 2001. március 22–23. 3. évf. 1. szám. 78–83.
- Sándor C. 2002. Alkalmassági vizsga a tolmácképzésben. 4. évf. 1. szám. 48–74.
- Sánta L. 2019. ld. Sohár 2019.
- Sato, N. 2008. Fons Trompenaars: Riding the Whirlwind. Connecting People and Organizations in a Culture of Innovation. 10. évf. 2. szám. 107–111.
- Sebestyén I.né 2004. Hans P. Krings: Was in den Köpfen von Übersetzern vorgeht. 6. évf. 1. szám. 105–108.
- Sebestyén R. 2002. Salinger Zabhegyező-je és magyar nyelvű fordítása körül kialakult vita. 4. évf. 1. szám. 85–96.
- Seidl-Péché O. 2011. lásd: Bozsik Gy., Seidl-Péché O. 2011.
- Seidl-Péché O. 2013. Fordítók és Tolmácsok Őszi Konferenciája. Budapest, Corvinus Egyetem, 2013. szeptember 27. 15. évf. 2. szám. 106–108.
- Seidl-Péché O. 2014. TRANSLATA II. (Innsbruck, 2014. október 30 – november 1.). 16. évf. 2. szám. 96–98.

- Seidl-Péché O. 2014. XIV. Nemzetközi SZOKOE Szaknyelvi Konferencia (Szeged, 2014. november 21–22.). 16. évf. 2. szám. 93–95.
- Seidl-Péché O. 2015. Szakfordító szakmai nap (Gödöllő, 2015. január 22.). 17. évf. 1. szám. 103–107.
- Seidl-Péché O. 2018. Dörte Andres, Klaus Kaindl, Ingrid Kurz (Hrsg): Dolmetscherinnen und Dolmetscher im Netz der Macht. Autobiographisch konstruierte Lebenswege in autoritären Regimen 20. évf. 1. szám. 99–104.
- Seidl Péché O. 2018. Kóbor Márta Fordításkutatás – Fordítóképzés (Budapest, Pázmány Péter Katolikus Egyetem, 2018. május 24–26). 20. évf. 2. szám. 111–116.
- Sereg J. 2015. Bevezetés az audiovizuális fordításba – egy féléves szeminárium tanmenetének kialakítása. 17. évf. 1. szám. 19–34.
- Sereg J. 2016. Reáliák fordítása a Jóbarátok című tévésorozatban. 18. évf. 1. szám. 64–77.
- Seres N. 2015. Frazeológia – az emberi világkép tükrözője. A Modern Filológiai Társaság Konferenciája (ELTE BTK, Budapest, 2015. június 24.). 17. évf. 2. szám. 117–121.
- Seres N. 2015. Ikon, nyelvi jel, szimbólum: nem természetes jelek a kommunikációban (ELTE, KJF, Budapest, 2015. november 9–10.). 17. évf. 2. szám. 127–130.
- Seres N. 2016. Világkép és etimológia. A Modern Filológiai Társaság Konferenciája (Budapest, Eötvös Loránd Tudományegyetem, 2016. június 22.). 18. évf. 2. szám. 124–127.
- Seres N. 2017. lásd: Farkas N., Seres N. 2017.
- Seres N. 2018. (szerk.) Emlékezés Papp Andreára (1950–2018). Zachar Viktor, Farkas Nóra, Sohár Anikó, Seres Nóra, Móricz Kristóf András visszaemlékezése. 20. évf. 1. szám. 110–114.
- Seresi M. 2013. A kommunikációs távolság szerepe a videokonferenciákon távtolmácsolás esetén. 15. évf. 2. szám. 40–50.
- Seresi M. 2013. Horváth Ildikó: Interpreter Behaviour: A psychological approach. 15. évf. 1. szám. 127–129.
- Seresi M. 2012. lásd: Károly K., Ábrányi H., Kovalik Deák Sz., Laszkács Á., Mészáros A. É., Seresi M. 2012.
- Seresi M. 2019. Fordító- és tolmácsolók gyakorlati tapasztalatai: elvárások és gyakorlatok. 2. rész: Szinkrontolmácsolás a szükséges képzés nélkül. 21. évf. 2. szám. 63–79.
- Seresi M., Lános P. L. 2020. Szinkrontolmácsolás együttműködése a tolmácskabinban. 22. évf. 2. szám. 30–43.
- Sermann E. 2005. Körkép a spanyol fordítástudományról. 7. évf. 2. szám. 80–89.
- Sermann E. 2011. A terminológiai szabványosítás szerepe a lokalizáció folyamatában. 13. évf. 2. szám. 72–87.
- Sermann E. 2014. Szakfordító Szakmai Nap (Gödöllő, Szent István Egyetem, 2014. január 23.) 16. évf. 1. szám. 81–84.
- Sermann E. 2019. ld. Tamás D. 2019.
- Siklósi P. 2018. Terminológiaszabványozás a magyar nyelvterületen (Budapest, MANYSI, KRE, MATT, OFFI 2018. március 9). 20. évf. 2. szám. 99–103.
- Simigné Fenyő S. 1999. „European Society for Translation Studies” második nemzetközi kongresszusa – Spanyolország, Granada, 1998. szeptember. 1. évf. 1. szám. 137–139.
- Sermann E., Zsembery E. 2006. II. Lektor Konferencia. A fordítások értékelése és javítása az oktatásban és a vizsgáztatásban. Monoszló, 2006. október 6–8. 8. évf. 2. szám. 104–107.
- Simigné Fenyő S. 1999. Látogatás Triesztben. (SSLMIT) 1. évf. 2. szám. 102–105.
- Simigné Fenyő S. 2002. Jeremy Munday: Introducing Translation Studies – Theories and Applications. 4. évf. 2. szám. 106–114.

- Skriba O. 2020. JÖN 2. Jövőkép a nyelvtudományi kutatásokban. Második workshop: Tudományos kommunikáció a 21. században. (Zoom Virtuális Tér. DOSZ Nyelvtudományi Osztály. 2020. október 20.). 22. évf. 2. szám. 126–127.
- Sohár A. 2000. CETRA nyári fordításkutatói továbbképzés. 2. évf. 1. szám. 115–116.
- Sohár A. 2015. Négy Philip K. Dick-regény magyarul (1986–2007). 17. évf. 1. szám. 78–95.
- Sohár A., Érsek Cs., Sánta L., Rudolf A. 2019. Beszámoló a XXXIV. Országos Tudományos Diákköri Konferencia Humán Tudományi Szekciójának Fordítástudományi Tagozatáról (ELTE BTK 2019. április 25). 21. évf. 2. szám. 115–121.
- Solymosi M. 2004. Donald C. Kiraly: A Social Constructivist Approach to Translator Education. Empowerment from Theory to Practice. 6. évf. 2. szám. 108–111.
- Somodi J. 2008. Cseresnyési László: Nyelvek és stratégiák. Avagy a nyelv antropológiája. 10. évf. 1. szám. 131–134.
- Somodi J. 2009. Fordítási univerzálék japán megszólítások magyar fordításában. 11. évf. 2. szám. 70–82.
- Somodi J. 2013. Fordítói jelenlét a japán filmek magyar fordításában. 15. évf. 1. szám. 75–91.
- Somogyi Z. 2021. Fóris Ágota és Bölcskei Andrea (főszerk.): Nyelv, kultúra, identitás. Alkalmazott nyelvészeti kutatások a 21. századi információs térben. I. Terminológia, lexikográfia, fordítás. (A MANYE Kongresszusok Előadásai 12/1.) 23. évf. 1. szám. 120–131.
- Somos E. 2004. „A szavak konstruktív ereje” Búcsú Hans G. Hönigtől (1941–2004). 6. évf. 2. szám. 129–130.
- Somos E. 2012. Nyelv, kultúra és társadalom a modern világban. Orosz Föderáció, Nyizsnyij–Novgorod, 2012. május 28–30. 14. évf. 2. szám. 120–122.
- Soproni A. 1999. Szótáradászaton Moszkvában. 1. évf. 1. szám. 140–144.
- Soproni A. 2003. Bársonyos stilizálás. Interjú Tatjana Voronkinával. 5. évf. 1. szám. 104–108.
- Stanitz K. 2001. Mildred Larson: Meaning-based Translation: A Guide to Cross-language Equivalence. 3. évf. 1. szám. 109–113.
- Steiner, G. 2005. Bábel után (részlet, Bart István fordítása). 7. évf. 1. szám. 5–33.
- Sükösd E. 2001. „Interpreting – The Changing Landscape” – 5th SCIC–Universities Conference. Brüsszel, 2001. február 5. 3. évf. 1. szám. 88–91.
- Szabados Á. 2011. Angolról magyarra fordított szövegek idegenszerűségének vizsgálata. 13. évf. 1. szám. 58–77.
- Szabari K. 1999. Az ATA tevékenysége és a fordítók akkreditálása az USA-ban. 1. évf. 2. szám. 88–97.
- Szabari K. 1999. A fordítás minősége a fordítástudomány és a felhasználók szemszögéből. 1. évf. 1. szám. 27–36.
- Szabari K. 2000. A konzekutív tolmácsolás értékelése. 2. évf. 2. szám. 63–78.
- Szabari K. 2000. Körkép a konferenciatolmács-szakmáról Magyarországon egy felmérés tükrében. 2. évf. 1. szám. 71–86.
- Szabari K. 2001. A fordítók minősítése és a fordítói piac. 3. évf. 1. szám. 64–77.
- Szabari K. 2001. Quality in Conference Interpreting. Spanyolország, Almunecar, 2001. április 19–22. 3. évf. 1. szám. 92–95.
- Szabari K. 2001. Translation and Interpretation in Science and Technology: Models, Methodology and Machine Support. Saarbrücken, 2001. március 15–17. 3. évf. 1. szám. 84–87.
- Szabó Cs. 2000. Roderick Jones: Conference Interpreting Explained. 2. évf. 1. szám. 103–106.

- Szabó Cs. 2002. G. Láng Zsuzsa: Tolmácsolás felsőfokon. A hivatásos tolmácsok képzéséről. 4. évf. 2. szám. 119–121.
- Szabó Cs. 2019. Translation and Interpreting: Responding to the Challenges of Contemporary Society. (Ljubljana, 2019. június 21–22). 21. évf. 1. szám. 113–118.
- Szabó Cs. 2020. Empirikus kutatások és gyakorlati tapasztalatok a konsekutív jegyzeteléstechikában. 21. évf. 1. szám. 86–104.
- Szabó Cs. 2020. A BME Idegen Nyelvi Központ Tolmács- és Fordítóképző Központjának őszi konferenciája (Budapest, BME INYK, 2019. szeptember 27.). 21. évf. 1. szám. 109–112.
- Szabó H. 2005. Kate Sturge: „The Alien Within”. Translation into German during the Nazi Regime. 7. évf. 1. szám. 121–122.
- Szabó H. 2007. Fordítás, ideológia és az olvasói bizalom. 9. évf. 1. szám. 69–78.
- Szabó H. 2007. Lawrence Venuti: The Scandals of Translation: Towards an Ethics of Difference. 9. évf. 2. szám. 121–126.
- Szabó H. 2008. A szótári ekvivalencia és a fordítási ekvivalencia viszonya. 10. évf. 1. szám. 61–70.
- Szabó M. H. 2002. Szabari Krisztina: Tolmácsolás. Bevezetés a tolmácsolás elméletébe és gyakorlatába. 4. évf. 1. szám. 139–141.
- Szabó Zs. 2009. lásd: Kardos O, Szabó Zs. 2009.
- Szakály Sz. 2018. Károly Krisztina: Szövegkoherencia a fordításban. 20. évf. 2. szám. 117–121.
- Szakály Sz. 2020. A műfaji identitás kérdése Örkény István egyperces novelláinak angol nyelvű fordításában. 21. évf. 1. szám. 69–85.
- Szakály Sz. 2021. Leuven-Zwart modelljének tesztelése angol nyelvű irodalmi próza magyar fordításaiban. 23. évf. 1. szám. 82–100.
- Szamos R. 2007. lásd: Péntes T., Szamos R. 2007.
- Szappanos G. 1999. Az Országos Fordító- és Fordításhitelesítő Iroda 130 éves. 1. évf. 1. szám. 132–136.
- Szegh H. 2016. Getting Translated (Budapest, Pázmány Péter Katolikus Egyetem, 2016. április 4–5.). 18. évf. 1. szám. 99–103.
- Szegh H. 2016. Fata Ildikó, Veresné Valentinyi Klára (szerk.): Szaknyelv és szakfordítás. Tanulmányok a szakfordítás és a fordítóképzés aktuális témáiról. 18. évf. 1. szám. 142–146.
- Szegh H. 2016. lásd: Robin E., Dankó Sz., Götz A., Nagy A. L., Pataky É., Szegh H., Zolczer P. 2016.
- Szegh H. 2016. Anticipáció a szinkrontolmácsolásban. 18. évf. 2. szám. 27–39.
- Szegh H. 2017. Harmadik kód a tolmácsolásban: Létezik tolmácsolási szöveg? 19. évf. 1. szám. 60–74.
- Székely G. 2002. A lexikai fokozás kifejezése A. P. Csehov Visnyovij szad című drámájában és magyar, illetve német fordításaiban. 4. évf. 1. szám. 76–84.
- Székely G. 2007. lásd: Cs. Jónás E., Székely G. 2007.
- Szele B. 2005. „A fordítás is tud klasszikus lenni”. Interjú Ruttkay Kálmánnal a ma és a tegnap Shakespeare-fordításairól. 7. évf. 1. szám. 98–104.
- Szele B. 2005. A fordító szeme mindent lát. Interjú Nádasdy Ádámmal Shakespeare fordításáról és a hazai „Shakespeare-iparról”. 7. évf. 2. szám. 90–95.
- Szele B. 2006. A magyar Shakespeare-fordítás története. Műfordítás-elméleti áttekintés 1785-től 2005-ig. 8. évf. 2. szám. 78–94.
- Szele B. 2006. Shakespeare-rituálék: színház és fordítás – Interjú Géher Istvánnal. 8. évf. 1. szám. 5–12.

- Szele B. 2008. Megtalálja-e egymást darab és fordító. Interjú Imreh Andrással. 10. évf. 1. szám. 88–101.
- Szendi E. 2017. lásd: Horváth I., Szendi E. 2017.
- Szentirmay P. 2021. Fordításoktatási szakmai nap (Károli Gáspár Református Egyetem, Online 2021. január 28.) 23. évf. 1. szám. 107–111.
- Szentirmay P. TransELTE 2021 – OFFI Akadémia. XXIII. Fordítástudományi Konferencia (Második nap, Online, 2021. március 24–26.) 117–119.
- Szentivány-Lukács M., Albert S. 2006. Egy „fordíthatatlan” főnév és fordításai. 8. évf. 2. szám. 46–61.
- Szép B. 2008. Fóris Ágota és Pusztay János (szerk.): Utak a terminológiához. 10. évf. 1. szám. 113–118.
- Szijj M. 2008. A kárpit és fonákja. Műfordítás a hispán világban. VI. Nemzetközi Hispanisztikai Konferencia. Budapest, 2008. május 28–30. 10. évf. 2. szám. 121–123.
- Szijj M. 2011. Egy fordítás újjászületése. 13. évf. 1. szám. 78–96.
- Szijj M. 2012. Nike K. Pokorn: Challenging the traditional axioms. Translation into a non-mother tongue. 14. évf. 1. szám. 98–102.
- Szilágyi N. 2002. Egy évet töltöttem Párizsban, az ESIT-en. 4. évf. 2. szám. 129–130.
- Szoták Sz. 2019. „150 éves az állami fordítószoftvert” – beszámoló a jubileumi konferenciáról (Országos Fordító- és Fordításhitelesítő Iroda Zrt Budapest, A Magyar Parlament Felsőházi terme, 2019. március 22) 21. évf. 2. szám. 111–114.
- Szóka B. 2000. Margaret Ammann: Kommunikation und Kultur: Dolmetschen und Übersetzen heute. 2. évf. 2. szám. 136–139.
- Szőke J. 2016. lásd: Gáspár E., Elek D., Kállai A., Lajka P., Szőke J. 2016.
- Tamás D. 2004. Pollmann Teréz: Olasz–magyar fordítóiskola. 6. évf. 2. szám. 126–128.
- Tamás D. 2005. Fordítástudomány 2005. Tudományos konferencia és FTK öregdiák találkozó. Budapest, 2005. március 31. – április 1. 7. évf. 1. szám. 105–108.
- Tamás D. 2006. Federica Scarpa: La traduzione specializzata. Lingue speciali e mediazione linguistica. 8. évf. 2. szám. 121–125.
- Tamás D. 2007. Marella Magris, Maria Teresa Musacchio, Lorenza Rega, Federica Scarpa (eds.): Manuale di terminologia. 9. évf. 2. szám. 133–138.
- Tamás D. 2009. Fóris Ágota: Kutatásról nyelvészeknek. 11. évf. 2. szám. 106–111.
- Tamás D. 2012. Legyünk kreatívak: milyen is az igazi terminológiai adatbázis?. 14. évf. 1. szám. 5–20.
- Tamás D. 2016. DTT-Symposium. Terminologie und Kultur (Mannheim, 2016. március 3. – 5.). 18. évf. 2. szám. 132–140.
- Tamás Dóra M., Sermann E. 2019. Elemzési szempontrendszer terminológiai adatbázisokhoz. 21. évf. 2. szám. 46–62.
- Tamás Dóra M. 2021. A WIPO Pearl szabadalmi terminológiai adatbázis bemutatása. 23. évf. 1. szám. 41–62.
- Tamás D. M., Polácska E., Csányi-Siffel E. 2021. Vida Tamás (1924–2020). 23. évf. 1. szám. 155–158.
- Tankó Gy. 2000. lásd: Károly K., Árvay A., Edwards M., Fekete H., Kolláth K., Tankó Gy. 2000.
- Telling, D. 2003. A reáliák fordítása a fordító kulturális kompetenciája szemszögéből. 5. évf. 2. szám. 58–70.
- Teski T. 2005. European High Level Scientific Conference Series. Multidimensional Translation (MuTra). Saarbrücken, 2005. május 2–6. 7. évf. 1. szám. 109–111.

- Tóth Á. 2003. Anthony Pym: Epistemological Problems in Translation and its Teaching. 5. évf. 1. szám. 121–123.
- Tóth A. 2009. A forrásnyelvi beszédszünetek kihasználtsága a szinkrontolmácsolásban szerzett gyakorlat függvényében. 11. évf. 1. szám. 22–35.
- Tóth J. 2005. Tóth Szergej, Földes Csaba, Fóris Ágota (szerk.): Lexikológiai és lexikográfiai látkép: Problémák, paradigmák, perspektívák. 7. évf. 2. szám. 113–118.
- Tóth Zs. 2014. Fordítástudomány 2014. XVI. Fordítástudományi Konferencia és FTT-öregdiák-találkozó. XI. Fordítástudományi PhD-Konferencia (Budapest, 2014. április 9–10.) 16. évf. 1. szám. 75–80.
- Tóth Zs. 2015. A fordítói napló használata a fordítástechnikai ismeretek oktatásában. 17. évf. 2. szám. 68–87.
- Török R. M. 2003. Irmeli Helin: Essays in Translation, Pragmatics and Semiotics. 5. évf. 2. szám. 108–111.
- Troján A. 2005. Vilén Naumovics Komisszarov: Lingviszticeszkoe perevodovedenie v Rosszii. 7. évf. 1. szám. 117–120.
- Ugrin Zs. 2016. Szent Jeromos napi találkozások 2016 (Budapest, Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem 2016. szeptember 30. – október 1.). 18. évf. 2. szám. 145–148.
- Ugrin Zs. 2019. A terminuskapcsolatok és ontológiai rendszerek felfedezése: elméleti és gyakorlati előnyök a fordítóképzésben. 21. évf. 1. szám. 89–103.
- Ugrin Zs. 2020. TIFO 2019 – Translation and Interpreting Forum (Csehország, Olomouc, Palacký Egyetem, 2019. november 15-16.). 21. évf. 1. szám. 105–109.
- Ungár N. 2020. A jelnyelvi tolmácsolás kutatásának helye a fordítástudományban. 22. évf. 2. szám. 44–62.
- Ungár N. 2020. A BME Idegen Nyelvi Központ Tolmács- és Fordítóképző Központjának őszi konferenciája (Online, 2020. október 2.). 22. évf. 2. szám. 123–125.
- Vahram A. 2003. lásd: Kusztor M., Vahram A. 2003.
- Valló Zs. 2000. A fordítás pragmatikai dimenziói és a kulturális reáliák. 2. évf. 1. szám. 34–49.
- Valló Zs. 2001. A drámafordítás pragmatikai aspektusai – doktori értekezés tézisei. Cs. Jónás Erzsébet, Klaudy Kinga opponensi véleménye, valamint Valló Zsuzsa válasza. 3. évf. 2. szám. 99–117.
- Válóczy M. 2012. A tolmácsok motivációi. 14. évf. 1. szám. 82–97.
- Vándor J. 2005. Theo Hermans (ed.): Crosscultural Transgressions. Research Models in Translation Studies II. 7. évf. 1. szám. 112–116.
- Vándor J. 2007. Adaptáció és újrafordítás. 9. évf. 1. szám. 40–57.
- Vándor J. 2010. Emlékezés Valló Zsuzsára. 12. évf. 1. szám. 71–75.
- Vándor J. 2016. Gideon Toury (1942–2016). 18. évf. 2. szám. 153–156.
- Varga A. 1999. Donald, C. Kiraly: Pathways to Translation. 1. évf. 2. szám. 120–125.
- Varga-Jani A. 2020. Hell György műveinek bibliográfiája. 22. évf. 2. szám. 152–156.
- Varga K. 2006. Hidasi Judit: Interkulturális kommunikáció. 8. évf. 1. szám. 119–123.
- Varga O. 2006. Radó Antal (1862–1944) fordításszemlélete. 8. évf. 2. szám. 95–103.
- Varga O. 2011. Vas István (1910–1991) műfordítói munkássága. 13. évf. 1. szám. 97–108.
- Varga O. 2015. Honosítás a gyermekirodalom fordításában. 17. évf. 1. szám. 47–59.
- Varga Zs. 2012. A jogi szakfordításról. 14. évf. 1. szám. 34–47.
- Várnai J. Sz. 2005. Európai uniós terminológia és fordítás – múlt és jelen. 7. évf. 2. szám. 5–16.

- Várnai J. Sz. 2009. Bibliográfia az európai uniós nyelvpolitikához és fordításhoz. 11. évf. 1. szám. 153–164.
- Várnai J. Sz. 2015. Fekete István *Az erdő fohásza*. Egy átköltés tanulságai. 17. évf. 1. szám. 70–77.
- Veresné Valentinyi K. 2002. Yves Gambier – Henrik Gottlieb (eds.): (Multi)media Translation. Concepts, Practices and Research. 4. évf. 2. szám. 122–126.
- Veresné Valentinyi K. 2003. A blattolás tanítása. 5. évf. 1. szám. 93–103.
- Veresné Valentinyi K. 2004. Fordítástudomány 2004. Tudományos konferencia és FTK öregdiák találkozó. Budapest, 2004. március 25–26. 6. évf. 1. szám. 96–99.
- Vermes A. 2004. A relevancia-elmélet alkalmazása a kultúra-specifikus kifejezések fordításának vizsgálatában. 6. évf. 2. szám. 5–17.
- Vermes A. 2018. Pragmatikai explicitáció a Dhammapada magyar fordításaiban. 20. évf. 2. szám. 52–74.
- Vincze K. 2001. Mary Snell-Hornby – Mira Kadric (Hg.): Grundfragen der Übersetzungswissenschaft. 3. évf. 2. szám. 120–122.
- Vincze K. 2004. Szövegtípusok és fordítás. 6. évf. 1. szám. 28–36.
- Viola É. 2012. Dobos Csilla (szerk.): Szaknyelvi kommunikáció. 14. évf. 1. szám. 108–111.
- Viola É. 2017. A betoldás hatása a fordított szövegek retorikai struktúrájára. 19. évf. 1. szám. 85–100.
- Volford K. 2000. Brüsszel – a tolmácsvilág közepe. 2. évf. 1. szám. 116–118.
- Votisky A. 2007. Marie Curie EU High Level Scientific Conference Series Multidimensional Translations (MuTra) Bécs, 2007. április 30. 9. évf. 2. szám. 106–109.
- Wallendums T. 2000. Mark Shuttleworth – Moira Cowie: Dictionary of Translation Studies. 2. évf. 2. szám. 126–128.
- Wallendums T. 2001. Wolfram Wilss: Übersetzungsunterricht. Eine Einführung. 3. évf. 1. szám. 100–102.
- Wallendums T. 2003. Kulturális reáliák fordítási megoldásairól a pizzanevek tükrében. 5. évf. 2. szám. 71–79.
- Wirth E. 2000. Szakmai gyakorlat az Európai Bizottság Fordítási Szolgálatánál. 2. évf. 1. szám. 119.
- Zabóné Varga I. 2012. Műszaki szakszövegek fordítási problémái (német–magyar nyelvpár). 14. évf. 1. szám. 21–33.
- Zabóné Varga I. 2014. Peter A. Schmitt: Translation und Technik. 16. évf. 2. szám. 99–110.
- Zachar V. 2010. Radegundis Stolze: Übersetzungstheorien. Eine Einführung. 12. évf. 1. szám. 99–104.
- Zachar V. 2010. Susanne Göpferich, Arnt Lykke Jakobsen, Inger M. Mees (eds.): Behind the Mind. Methods, Models and Results in Translation Process Research. 12. évf. 2. szám. 135–139.
- Zachar V. 2011. Fordítók és Tolmácsok Őszi Konferenciája. Budapest, 2011. szeptember 30. 13. évf. 2. szám. 111–114.
- Zachar V. 2011. Kristin Bührig, Juliane House, Jan. D. ten Thije (eds.): Translational Action and Intercultural Communication. 13. évf. 2. szám. 122–126.
- Zachar V. 2011. Német neologizmusok a fordítói gyakorlatban. 13. évf. 2. szám. 56–71.
- Zachar V. 2013. Fordítástudomány 2013. XV. Fordítástudományi Konferencia és FTK-öregdiák-találkozó. X. Fordítástudományi PhD-konferencia. Budapest, 2013. április 18–19. 15. évf. 1. szám. 103–111.
- Zachar V. 2015. FT 21 – Fordítástudomány ma és holnap (Budapest, Eötvös Loránd Tudományegyetem, 2014/15 őszi félév). 17. évf. 1. szám. 108–111.

- Zachar V. 2015. Könyvbemutató: A fordítás titkos ösvényein. Doktori kutatások Klaudy Kinga tiszteletére II. (ELTE BTK, Budapest, 2015. november 9.). 17. évf. 2. szám. 131–134.
- Zachar V. 2015. FT 21 – Fordítástudomány ma és holnap (ELTE FTT, Budapest, 2014/15 tavaszi félév). 17. évf. 2. szám. 138–140.
- Zachar V. 2016. Luc van Doorslaer: Translation in the World of Journalism (Budapest, Pázmány Péter Katolikus Egyetem, 2016. május 6.). 18. évf. 1. szám. 108–110.
- Zachar V. 2016. FT 21 – Fordítástudomány ma és holnap (Budapest, Eötvös Loránd Tudományegyetem, 2015/2016 őszi félév). 18. évf. 1. szám. 116–119.
- Zachar V. 2016. FT 21 – Fordítástudomány ma és holnap (Budapest, Eötvös Loránd Tudományegyetem, 2015/16 tavaszi félév). 18. évf. 2. szám. 141–144.
- Zachar V. 2017. Sajtófordítás a fordításoktatásban. 19. évf. 1. szám. 101–118.
- Zachar V. 2017. FT 21 – Fordítástudomány ma és holnap (Budapest, Eötvös Loránd Tudományegyetem, 2016/17 őszi félév). 19. évf. 1. szám. 123–127.
- Zachar V. 2018. FT 21 – Fordítástudomány ma és holnap (Budapest, Eötvös Loránd Tudományegyetem, 2016/17 tavaszi és 2017/18 őszi félév) 20. évf. 1. szám. 87–94.
- Zachar V. 2019. FT 21 – Fordítástudomány ma és holnap ((Budapest, Eötvös Loránd Tudományegyetem, 2017/18 tavaszi és 2018/19 őszi félév). 21. évf. 1. szám. 104–108.
- Zajacz Z. 2010. Riita Jaaskelainen, Tiina Puurtinen and Hilikka Sotesbury (eds.): Text, Process and Corpora: Research Inspired by Sonja Tirkkonen-Condit. 12. évf. 1. szám. 104–107.
- Zajacz Z. 2012. Esettanulmány a tulajdonnevek fordításáról a gyermekirodalomban. 14. évf. 2. szám. 93–106.
- Zank I. 2001. Basil Hatim – Ian Mason: Discourse and the Translator. 3. évf. 1. szám. 113–117.
- Zank I. 2003. Alicia Betsy Edwards: The Practice of Court Interpreting. 5. évf. 1. szám. 109–114.
- Zolczer P. 2014. Minako O'Hagan, Carmen Mangiron: Game Localization: Translating for the Global Digital Entertainment Industry. 16. évf. 1. szám. 85–89.
- Zolczer P. 2015. A feliratozás elméletéről, gyakorlatáról és didaktikájáról. 17. évf. 1. szám. 5–18.
- Zolczer P. 2016. lásd: Robin E., Dankó Sz., Götz A., Nagy A. L., Pataky É., Szegh H., Zolczer P. 2016.
- Zöldi Kovács K. 2004. Andrew Chesterman – Emma Wagner: Can Theory Help Translators? A Dialogue Between the Ivory Tower and the Wordface. 6. évf. 2. szám. 101–103.
- Zsemberi E. 2007. Malcolm Williams: Translation Quality Assessment: An Argumentation-Centered Approach. 9. évf. 1. szám. 131–136.
- Zsembery E. 2005. I. Lektorai Konferencia. Szakmai továbbképzés a fordítási vizsgadolgozatok értékelésében résztvevő lektorok számára. Monoszló, 2005. június 17–19. 7. évf. 2. szám. 102–103.
- Zsembery E. 2006. lásd: Sermann E., Zsembery E. 2006.
- Zsinka J. 2015. Beszámoló az Európai Parlament szakmai gyakorlatáról. 17. évf. 1. szám. 112–113.